

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 191

36. årgang

31. juli 1993

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 2104/93 af 22. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1382/91 om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 2105/93 af 22. juli 1993 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for sild, fersk eller kølet, med oprindelse i Sverige 13
- * Rådets forordning (EØF) nr. 2106/93 af 22. juli 1993 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og industrielle produkter (tredje serie 1993) og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3913/92 og (EØF) nr. 3914/92 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, kemiske produkter og industrielle produkter 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2107/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 19
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2108/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 21
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2109/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 23
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2110/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 25
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2111/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 27
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2112/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger 31
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2113/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn 33

Pris : 28 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2114/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2115/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2116/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2117/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren	44
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier	46
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2119/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af støtten for tørret foder	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2120/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	50
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2121/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne	52
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2122/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	54
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2123/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	59
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2124/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	62
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2125/93 af 30. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira	65
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2126/93 af 30. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	67
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2127/93 af 30. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2128/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger	71
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2129/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	73
★ Kommissionens forordning (Euratom) nr. 2130/93 af 27. juli 1993 om ændring af forordning (Euratom) nr. 3227/76 om anvendelse af bestemmelserne vedrørende sikkerhedskontrol inden for Euratom	75
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 af 28. juli 1993 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne	76

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2132/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3892/92 om fastsættelse for fangstsæsonen 1993 af tilbagetagelses- og salgsspriserne for fiskerivarer, der er anført i afsnit A, D og E i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92	81
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2133/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3893/92 om fastsættelse af referencepriser for fiskerivarer for fangstsæsonen 1993	84
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2134/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3901/92 om gennemførelsesbestemmelser for prolongationsstøtte for visse fiskerivarer	86
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2135/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3895/92 om fastsættelse af prolongationsstøtte for visse fiskerivarer for fangstsæsonen 1993	88
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2136/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3597/90 om reglerne for bogføring af interventionsforanstaltninger, under hvilke interventionsorganerne opkøber, oplagrer og sælger landbrugsprodukter	89
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2137/93 af 28. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 646/86	91
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2138/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1912/92 og (EØF) nr. 2254/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med oksekødsprodukter	94
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2139/93 af 28. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1913/92 og (EØF) nr. 2255/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med oksekødsprodukter	96
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/93 af 28. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med minimumsimpportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien og Bulgarien, og om fastsættelse af de minimumsimpportpriser, der skal anvendes indtil den 30. april 1994	98
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2141/93 af 29. juli 1993 om undtagelse fra fristen for indgivelse af kontrakter om den støttedestillation af bordvin, der er iværksat ved forordning (EØF) nr. 130/93 for produktionsåret 1992/93	102
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2142/93 af 29. juli 1993 om undtagelsesbestemmelser for produktionsåret 1992/93 om producenters levering af bordvin til obligatorisk destillation og støttedestillation	103
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2143/93 af 29. juli 1993 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det spanske interventionsorgan ligger inde med	105
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2144/93 af 29. juli 1993 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med	106
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/93 af 29. juli 1993 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons hård hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med	107

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2146/93 af 29. juli 1993 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 250 000 tons majs, som det italienske interventionsorgan ligger inde med	108
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2147/93 af 30. juli 1993 om særlige interventionsforanstaltninger for byg i Spanien	109
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2148/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den Arabiske Republik Egypten	112
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2149/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes	114
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2150/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Argentina skal nedsættes	116
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2151/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes	118
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2152/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	120
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2153/93 af 30. juli 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	125
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2154/93 af 30. juli 1993 om suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for oksekød	126
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2155/93 af 30. juli 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	127

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

93/418/EØF:

- ★ Kommissionens beslutning af 28. juli 1993 om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Rusland

129

93/419/EØF:

- ★ Kommissionens beslutning af 28. juli 1993 om tredje ændring af beslutning 93/180/EØF om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Italien og om ophævelse af beslutning 93/168/EØF

131

93/420/EØF:

- ★ Kommissionens beslutning af 28. juli 1993 om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Bulgarien, om ændring af beslutning 93/372/EØF og beslutning 92/235/EØF og om ophævelse af beslutning 91/536/EØF ...

133

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2104/93

af 22. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1382/91 om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (⁽²⁾),
og

ud fra følgende betragtninger:

Med oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) vil der kunne opnås en bedre forvaltning af markedsordningen for fiskerivarer, hvis der udarbejdes harmoniserede statistikker over landingerne af fiskerivarer i alle EØS-landene;

ifølge bilag XXI, stk. 25, til Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde har lande, som er medlemmer af Den Europæiske Frihandelssammenslutning, påtaget sig til Kommissionen at fremsende månedlige data om landinger af fiskerivarer i disse lande foretaget af EF-fartøjer og EFTA-fartøjer, og på frivillig basis, af fartøjer fra tredjelande, senest fra og med januar 1995;

for at opfylde behovet for harmoniserede statistikker bør de data, der fremsendes af EF-medlemsstaterne i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1382/91 (⁽³⁾) også omfatte data om landinger foretaget af EFTA-fartøjer og, på frivillig basis, af fartøjer fra tredjelande;

de ønskede supplerende data indsamles og bearbejdes som regel allerede nu af de pågældende myndigheder i EF-medlemsstaterne;

i forbindelse med gennemførelsen af forordning (EØF) nr. 1382/91 har det vist sig ikke at være entydigt fastlagt,

for hvilke varer der skal fremsendes data, og der bør indføres et harmoniseret format for fremsendelse af data på magnetiske medier —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1382/91 affattes således:

»Artikel 1

Hver medlemsstat fremsender til Kommissionen data vedrørende mængden af og gennemsnitsprisen for de fiskerivarer, som EF-fartøjer og EFTA-fartøjer har landet på dens område hver kalendermåned, under behørig hensyntagen til Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 af 11. juni 1990 om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (^(*)).

I denne forordning forstås ved landinger af fiskerivarer:

- varer, der landes af fiskerifartøjer eller andre dele af fiskerflåden
- varer, der i havne uden for Fællesskabet landes af fartøjer fra medlemsstaterne, og som er omfattet af T2M-dokumentet, jf. Kommissionens forordning (EØF) nr. 137/79 (^(**)), og
- varer, der omlades til tredjelandsfartøjer fra EF-fartøjer og andre dele af EF-fiskerflåden inden for denne medlemsstats område.

Medlemsstaterne påser bortset fra de tilfælde, hvor der indrømmes undtagelser efter artikel 5, stk. 4, at de fremsendte data dækker samtlige landinger i den pågældende kalendermåned af de fiskerivarer, der er opført i bilag I. Ved hjælp af stikprøver kan der dog

(⁽¹⁾) EFT nr. C 84 af 25. 3. 1993, s. 6.

(⁽²⁾) EFT nr. C 150 af 31. 5. 1993.

(⁽³⁾) EFT nr. L 133 af 28. 5. 1991, s. 1.

opstilles et skøn over op til 10 vægtprocent af de fiskerivarer, der er landet i den pågældende måned. Stikprøvemetoderne skal indberettes i henhold til artikel 5, stk. 1 og 2.

(*) EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 1.

(**) EFT nr. L 20 af 27. 1. 1979, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3399/91 (EFT nr. L 320 af 22. 11. 1991, s. 19).

Artikel 2

Artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1382/91 affattes således :

»Artikel 4

1. Medlemsstaterne opfylder de i artikel 1 og 2 nævnte forpligtelser over for Kommissionen ved at fremsende data på et magnetisk medium, hvis format er angivet i bilag IV.
2. Opstår der vanskeligheder for en medlemsstat i forbindelse med fremsendelsen af data på et

magnetisk medium, fremsendes dataene til Kommissionen i den form, der er angivet i bilag III.

Artikel 3

Bilag I, II og III til forordning (EØF) nr. 1382/91 erstattes af bilagene i bilag A til nærværende forordning.

Bilag IV i bilag B til denne forordning indsættes i forordning (EØF) nr. 1382/91.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1993.

På Rådets vegne

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Formand

BILAG A

»BILAG I

LISTE OVER DE FISKERIVARER, FOR HVILKE DER SKAL INDSENDES DATA

Kode	Art	Behandlingsgrad
CDZ	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Boreogadus saida</i> , <i>Gadus ogac</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter Saltet
HAD	Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
POK	Sej (<i>Pollachius virens</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
HKE	Kulmule (<i>Merluccius</i> spp.)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosset, hovedskåret og rensat for indvolde Frosne fiskefileter Frosset andet
WHG	Hvilling (<i>Merlangius merlangus</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
LNZ	Lange (<i>Molva</i> spp.)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
POL	Lubbe (<i>Pollachius pollachius</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
BIB	Skægtorsk (<i>Trisopterus luscus</i>)	Frisk
NOP	Sperling (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	Frisk
WHB	Blåhvilling (<i>Micromesistius poutassou</i>)	Frisk
PLE	Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
SOL	Tunge (<i>Solea vulgaris</i>)	Frisk, hele fisk Frisk, rensat for indvolde Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
MEG	Glashvarre (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	Frisk Frosset, hele fisk
DAB	Ising (<i>Limanda limanda</i>)	Frisk Frosset
LEM	Rødtunge (<i>Microstomus kitt</i>)	Frisk Frosset

Kode	Art	Behandlingsgrad
RED	Rødfisk (<i>Sebastes</i> spp.)	Frisk Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
MNZ	Havtaske (<i>Lophius</i> spp.)	Frisk, hele fisk Friske haler Frosne haler
BOZ	Boga (<i>Boops</i> spp.)	Frisk Frosset
PIC	Pikarel (<i>Spicara</i> (= <i>Maena</i>) spp.)	Frisk Frosset
CGZ	Havål (<i>Conger</i> spp.)	Frisk Frosset
GUX	Knurhane (<i>Triglidae</i>)	Frisk Frosset
MUL	Multe (<i>Mugilidae</i>)	Frisk Frosset
HER	Sild (<i>Clupea harengus</i>)	Frisk Frosset, hele fisk Frosne fiskefileter
PIL	Sardin (<i>Sardina pilchardus</i>)	Frisk Frosset
ANE	Ansoser (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	Friske Frosne
SPR	Brisling (<i>Sprattus sprattus</i>)	Frisk
ALB	Albacore, hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>)	Frisk Frosset
YFT	Gulfinnet tunfisk (<i>Thunnus albacares</i>)	Frisk Frosset
SKJ	Bugtribet bonnit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	Frisk Frosset
BET	Storøjet tun (<i>Thunnus obesus</i>)	Frisk Frosset
BFT	Almindelig tun (<i>Thunnus thynnus</i>)	Frisk Frosset
SWO	Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	Frisk Frosset
TUN	Andre tunfisk (<i>Thunnini</i>)	Friske Frosne
MAC	Makrel (<i>Scomber scombrus</i>)	Frisk Frosset
MAZ	Andre makrelfisk (<i>Scomber japonicus</i> , <i>Scomber australasicus</i>)	Friske Frosne
JAX	Hestemakrel (<i>Trachurus</i> spp.)	Frisk Frosset
SRX	Rokker og skader (<i>Rajiformes</i>)	Friske Frosne
DGZ	Pighaj, rødhajer (<i>Squalus acanthias</i> , <i>Scyliorhinus</i> spp.)	Friske Frosne
NEP	Jomfruhummer, dybvandshummer (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Friske, hele hummere Friske haler Frosne haler
CNZ	Hesterejer (<i>Crangon</i> spp.)	Friske Frosne

Kode	Art	Behandlingsgrad
PDZ	Rejer af arten Pandalidae	Friske Frosne
CRE	Taskekrabbe (<i>Cancer pagurus</i>)	Frisk Frosset
CRS	Svømmekrabbe (<i>Portunus</i> spp.)	Frisk
LBE	Hummer (<i>Homarus gammarus</i>)	Frisk Frosne haler
SCE	Kammusling (<i>Pecten maximus</i>)	Frisk
SQC	Tiarmede blæksprutter af arten <i>Loligo</i> spp.	Friske Frosne, rensede Frosne, ikke rensede
SQX	Tiarmede blæksprutter af arterne <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex</i> spp.	Friske Frosne, rensede Frosne, ikke rensede
OMZ	Andre tiarmede blæksprutter (<i>Omnastrephidae</i>)	Friske Frosne, rensede Frosne, ikke rensede
OCZ	Ottearmede blæksprutter (<i>Octopus</i> spp.)	Friske Frosne
CTL	Tiarmede blæksprutter af arterne <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i>	Friske Frosne
FIN	Andre fisk	Friske Frosne
CRU	Andre krebsdyr	Friske Frosne
MOL	Andre bløddyr	Friske Frosne

BILAG II

DEFINITIONER, DER SKAL ANVENDES VED FREMSENDELSE AF DATA, VEDRØRENDE
LANDINGER AF FISKERIVARER**Enheder**

Vægt: den vægt, der registreres, er varens vægt ved landingen.

Vægten skal angives i ton med én decimal.

Gennemsnitspris: gennemsnitsprisen skal angives i national valuta pr. ton. For varer, der ikke sælges straks, anslås gennemsnitsprisen ved hjælp af en egnet metode.

Anvendelse

Til konsum: omfatter her alle produkter, der ved første salg sælges til konsum eller landes til konsum i henhold til kontrakt eller anden aftale. Undtaget er dog mængder, der var bestemt til konsum, men som på tidspunktet for det første salg på grund af markedsforhold, hygiejnebestemmelser eller lignende trækkes tilbage fra markedet for konsum.

Industriel anvendelse: omfatter her alle produkter, der landes specielt med henblik på forarbejdning til fiskemel og fiskeolie eller foder, samt mængder, som, selv om de oprindeligt var bestemt til konsum, ikke sælges til dette formål ved det første salg.

Behandlingsgrad

Fileten er det stykke kød, der udskæres parallelt med fiskens rygrad og består af fiskens højre eller venstre side, forudsat at hoved, indvolde, finner (ryg-, gat-, hale-, bug- og brystfinner) og ben (ryghvirvler eller stor rygrad, bug- eller ribben, bronkier eller stighbøjler, osv.) er fjernet og de to sider ikke hænger sammen, for eksempel i ryggen eller bugen.

Hel fisk er fisk, der ikke er rensat for indvolde.

Ordet »renset« i forbindelse med tiarmede blæksprutter betegner blæksprutter, hvor fangarme, hoved og indvolde er fjernet.

Frosset fisk: fisk, der er frosset for at bevare dens egenskaber. Temperaturen sænkes til minus 18° C eller derunder og holdes på minus 18° C eller derunder.

Frisk fisk: fisk, som hverken er forarbejdet til konserver, saltet eller frosset, og som ikke har undergået anden behandling end køling. Fisken foreligger som regel hel eller rensat.

Saltet fisk: fisk, ofte rensat for indvolde og hovedskåret, som opbevares i salt eller saltlage.

Nationalitet og dækning

Dataene skal omfatte alle varer, der landes af EF-fartøjer og EFTA-fartøjer i den indberettende medlemsstats havne. Den indberettende medlemsstat skal i henhold til bestemmelserne i denne forordning ikke indberette de landinger, som dets fiskerfartøjer foretager i andre end medlemsstatens egne havne.

Dataene skal også omfatte varer, der landes på medlemsstatens område, og som er omfattet af T2M-dokumentet, jf. forordning (EØF) nr. 137/79. De skal også omfatte varer, der fra EF-fartøjer og EFTA-fartøjer eller andre dele af EF's og EFTA's fiskerflåde omlades til fartøjer fra tredjelande, og som landes på medlemsstatens område.

EF-fartøjer er fiskerfartøjer, der fører en EF-medlemsstats flag eller er registreret i en EF-medlemsstat.

EFTA-fartøjer er fiskerfartøjer, der fører et EFTA-medlemslands flag eller er registreret i et EFTA-medlemsland.

Tredjelandsfartøjer er fiskerfartøjer, der fører en andet lands flag end EF's og EFTA's medlemslandes eller er registreret i dette land.

BILAG III

SKEMA TIL BRUG VED INDSENDELSE AF DATA I HENHOLD TIL ARTIKEL 1

STATISTIK OVER LANDINGER

Landinger i måned 19..

Land

Art	EF-fartøjer		EFTA-fartøjer		Tredjelandsfartøjer (*)	
	Mængde	Pris	Mængde	Pris	Mængde	Pris
Til konsum :						
Torsk (CDZ)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Saltet						
Kuller (HAD)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Sej (POK)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Kulmule (HKE)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset hele fisk						
Frosne fileter						
Frosset, rensset for indvolde og hovedskåret						
Frosset, andet						
Hvilling (WHG)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Lange (LNZ)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Lubbe (POL)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Rødspætte (PLE)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						

(*) På frivillig basis.

Art	EF-fartøjer		EFTA-fartøjer		Tredjelandsfartøjer (*)	
	Mængde	Pris	Mængde	Pris	Mængde	Pris
Tunge (SOL)						
Frisk, hele fisk						
Frisk, rensset for indvolde						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Glashvarre (MEG)						
Frisk						
Frosset						
Ising (DAB)						
Frisk						
Frosset						
Rødtunge (LEM)						
Frisk						
Frosset						
Rødfisk (RED)						
Frisk						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Havtaske (MNZ)						
Frisk						
Friske haler						
Frosne haler						
Boga (BOZ)						
Frisk						
Frosset						
Pikarel (PIC)						
Frisk						
Frosset						
Havål (CGZ)						
Frisk						
Frosset						
Knurhane (GUX)						
Frisk						
Frosset						
Multe (MUL)						
Frisk						
Frosset						
Sild (HER)						
Frisk						
Frosset, hele fisk						
Frosne fileter						
Sardin (PIL)						
Frisk						
Frosset						
Ansjoser (ANE)						
Friske						
Frosne						

(*) På frivillig basis.

Art	EF-fartøjer		EFTA-fartøjer		Tredjelandsfartøjer (*)	
	Mængde	Pris	Mængde	Pris	Mængde	Pris
Albacore, hvid tun (ALB)						
Frisk						
Frosset						
Gulfinnet tunfisk (YFT)						
Frisk						
Frosset						
Bugstribet bonnit (SKJ)						
Frisk						
Frosset						
Storøjet tun (BET)						
Frisk						
Frosset						
Almindelig tun (BFT)						
Frisk						
Frosset						
Sværdfisk (SWO)						
Frisk						
Frosset						
Andre tunfisk (TUN)						
Friske						
Frosne						
Makrel (MAC)						
Frisk						
Frosset						
Andre makrelfisk (MAZ)						
Friske						
Frosne						
Hestemakrel (JAX)						
Frisk						
Frosset						
Rokker og skader (SRX)						
Friske						
Frosne						
Pighaj, rødhajer (DGZ)						
Friske						
Frosne						
Jomfruhummer, dybvandshummer (NEP)						
Friske, hele hummere						
Friske haler						
Frosne haler						
Hesterejer (CNZ)						
Friske						
Frosne						
Rejer (Pandalidae) (PDZ)						
Friske						
Frosne						
Taskekrabbe (CRE)						
Frisk						
Frosset						

(*) På frivillig basis.

Art	EF-fartøjer		EFTA-fartøjer		Tredjelandfartøjer (*)	
	Mængde	Pris	Mængde	Pris	Mængde	Pris
Svømmekrabbe (CRS)						
Frisk						
Hummer (LBE)						
Frisk						
Frosne haler						
Kammusling (SCE)						
Frisk						
Tiarmede blæksprutter (Loligo) (SQC)						
Friske						
Frosne, rensede						
Frosne, ikke rensede						
Tiarmede blæksprutter (Todarodes sagittatus, Illex spp.) (SQX)						
Friske						
Frosne, rensede						
Frosne, ikke rensede						
Andre tiarmede blæksprutter (Ommastrephidae) (OMZ)						
Friske						
Frosne, rensede						
Frosne, ikke rensede						
Ottearmede blæksprutter (OCZ)						
Friske						
Frosne						
Tiarmede blæksprutter (Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola rondeleti) (CTL)						
Friske						
Frosne						
Andre fisk (FIN)						
Friske						
Frosne						
Andre bløddyr (MOL)						
Friske						
Frosne						
Andre krebsdyr (CRU)						
Friske						
Frosne						
Til industriel anvendelse :						
Torsk (CDZ)						
Kuller (HAD)						
Sej (POK)						
Hvilling (WHG)						
Skægtorsk (BIB)						
Sperling (NOP)						
Blåhvilling (WHB)						
Sild (HER)						
Brisling (SPR)						
Andre arter						

(*) På frivillig basis.

BILAG B

BILAG IV

FORMAT VED FREMSENDELSE AF DATA PÅ MAGNETISKE MEDIER

1) Magnetiske medier

Magnetbånd : Ni-spors med en datatæthed på 1 600 eller 6 250 bit pr. tomme og EDCDIC- eller ASCII-tegnkode, helt uden label. Hvis de er forsynet med label, skal der angives en end-of-file kode.

Disketten : MS-DOS, formaterede, 3,5", 720 Kbyte eller 1,4 Mbyte eller 5,25" 360 Kbyte eller 1,2 Mbyte disketter.

2) Recordformat

Byte nr.	Indberetningsbetegnelse	Bemærkninger
1-4	Land	ISO-bogstavkode bestående af 3 bogstaver (f.eks. FRA = Frankrig)
5-6	År	Eksempel : 94 = 1994
7-8	Måned	Eksempel : 01 = januar
9-11	Art	Bogstavkode bestående af 3 bogstaver (f.eks. CDZ = torsk)
12-13	Behandlingsgrad	Se liste over koder nedenfor
14	Anvendelse	Se liste over koder nedenfor
15-25	Mængde	Ton med 1 decimal
26-36	Gennemsnitspris	National valuta/ton
37	Fartøjernes nationalitet	Se anmærkninger nedenfor

Anmærkninger

- Alle numeriske felter skal højrestilles og indledes med blanktegn. Alle alfanumeriske felter skal venstrestilles og efterfølges af blanktegn.
- Den vægt, der angives, er den landede vægt.
- Mængder på under 50 kg registreres som »0,0«.

3) Liste over koder

a) *Koder for behandlingsgrad*

Frisk	10
Frisk, hele fisk	11
Frisk, rensset for indvolde	12
Friske haler	13
Frisk, rensset for indvolde og hovedskåret	16
Frisk, andet	19
Frosset	20
Frosset, hele fisk	21
Frosset, rensset for indvolde	22
Frosne haler	23
Frosset, ikke filetteret	25
Frosset, rensset for indvolde og hovedskåret	26
Frosset, rensset	27
Frosset, ikke rensset	28
Frosset, andet	29
Saltet	30
Røget	40
Kogt	50
Kogt, frosset og pakket	60

b) *Koder for anvendelse*

Konsum	1
Industriel anvendelse	2
Anvendelse ukendt	9

c) *Koder for nationalitet*

EF-fartøjer	1
EFTA-fartøjer	2
Fartøjer fra tredjelande	3*

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2105/93

af 22. juli 1993

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for sild, fersk eller kølet, med oprindelse i Sverige

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige indgik den 22. juli 1972 en aftale⁽¹⁾; som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse er der indgået en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige vedrørende landbrug og fiskeri; denne aftale blev godkendt ved Rådets afgørelse 86/558/EØF⁽²⁾;

ved denne aftale gives der adgang til for en periode, der skal fastsættes efter fælles aftale, at åbne et toldfrit fællesskabstoldkontingent på 20 000 tons for sild, fersk eller kølet, hel, uden hoved eller skåret, med oprindelse i Sverige; dette toldkontingent skal derfor åbnes for perioden 15. august 1993 til 14. februar 1994;

der bør særligt sikres lige og fortsat adgang for alle importører til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette kontingent fastsatte sats for alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet som led i dets internationale forpligtelser at bestemme åbningen af toldkontingenter; der er intet til hinder for, at det for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter tillades medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver imidlertid et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentmængderne og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af dette kontingent træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 15. august 1993 til den 14. februar 1994 suspenderes satsen i Den Fælles Toldtarif for nedenævnte varer til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, som er anført herfor:

Løbenummer	KN-kode (¹)	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde (tons)	Kontingent- toldsats (%)
09.0615	ex 0302 40 90 ex 0304 10 93 ex 0304 10 98	Sild og kød af sild, fersk eller kølet, med oprindelse i Sverige	20 000	0

(¹) Taric-koder: ex 0302 40 90 * 40, ex 0304 10 93 * 40, ex 0304 10 98 * 17.

(¹) EFT nr. L 300 af 31. 12. 1972, s. 1.

(²) EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 89.

2. Indførslerne af de omhandlede varer tillades kun henført under det i stk. 1 nævnte toldkontingent hvis prisen franko grænse, som fastsættes af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, mindst er lig med den referencepris, der eventuelt er fastsat eller bliver fastsat af Fællesskabet for den pågældende vare eller de pågældende varegrupper. For beregning af referenceprisen skal følgende koefficienter finde anvendelse:

- sild, hel: 1
- sildefileter: 2,32
- sildestykker: 1,96.

3. Protokollen om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, der er knyttet til aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Sverige, finder anvendelse.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af kontingentet.

Artikel 3

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne

angivelse, trækker denne medlemsstat på kontingentmængden ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængig af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til kontingentmængden.

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen herom.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer lige og kontinuert adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1993.

På Rådets vegne

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 697/93 (EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2106/93

af 22. juli 1993

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og industrielle produkter (tredje serie 1993) og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3913/92 og (EØF) nr. 3914/92 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, kemiske produkter og industrielle produkter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter og industrielle produkter bliver i løbet af anden halvdel af 1993 og første halvdel af 1994 utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; som følge heraf vil Fællesskabets forsyning med disse produkter for en ikke ubetydelig dels vedkommende afhænge af indførsler fra tredjelande; Fællesskabets mest påtrængende behov for forsyninger med de pågældende produkter bør omgående dækkes på de gunstige betingelser; der bør åbnes fællesskabstoldkontingenter med nultold for en periode fra 1. juli 1993 til 31. december 1993 eller i givet fald til 30. juni 1994 og med passende mængder, der tager hensyn til nødvendigheden af ikke at forstyrre ligevægten på markedet for disse produkter og til udviklingen af fællesskabsproduktionen;

ved forordning (EØF) nr. 3913/92⁽¹⁾ åbnede Rådet fællesskabstoldkontingenter for 1993 for visse industrielle produkter, i særdeleshed for ferrochrom med indhold af kulstof på over 6 vægtprocent (løbenummer 09.2711);

ud fra de erhvervsmæssige oplysninger, der nu er til rådighed, kan det for det pågældende produkt konkluderes, at Fællesskabets importbehov fra tredjelande i indeværende år kan nå op på en større mængde end den, der er fastsat i nævnte forordning, hvorfor ovennævnte kontingentmængde bør forhøjes;

ved forordning (EØF) nr. 3914/92⁽²⁾ åbnede Rådet fællesskabstoldkontingenter for 1993 for visse svampearter;

adgangen til dette kontingent bør udvides til andre importbehov, og varebeskrivelsen for dette kontingent bør følgelig ændres;

det påhviler Fællesskabet at bestemme åbningen af autonome toldkontingenter; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er intet til hinder for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og underrette medlemsstaterne herom;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og vedvarende adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingenter samt for anvendelse uden afbrydelse af de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende produkter i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de mængder, der trækker af denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. juli 1993 til 31. december 1993 eller i givet fald til 30. juni 1994 suspenderes toldsatterne ved indførsel af nedennævnte produkter til det niveau og inden for rammerne af de fællesskabstoldkontingenter, som er anført herfor:

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 31. 12. 1992, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 395 af 31. 12. 1992, s. 12.

Løbe-nummer	KN-kode (¹)	Varebeskrivelse	Kontingent-størrelse (tons)	Kontingent-toldsats (%)	Udløbsdato
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0303 76 00	Ål (<i>Anguilla</i> spp.), levende, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning i virksomheder ved røgning eller flåning eller bestemt til industriel fremstilling af varer henhørende under KN-kode 1604 (a)	5 000	0	30. 6. 1994
09.2829	ex 3823 90 98	Ekstrakt i fast form af biprodukter, der er uopløselige i alifatiske opløsningsmidler, fremkommet ved ekstraktion af colophonium fra træ, med følgende karakteristika: — indhold af harpikssyre på 30 vægtprocent og derunder — syretal på 110 og derunder, og — smeltepunkt på 100 °C	600	0	31. 12. 1993
09.2857	ex 2902 90 90	Diisopropylnaphtalen, blanding af isomerer	500	0	31. 12. 1993
09.2859	ex 2909 49 90	2,2-isopropylid-bis (p-phenyleneoxydiethanol), i fast form	550	0	31. 12. 1993
09.2861	ex 2916 14 00	isopropyliden bis (p-phenoxyethyl-dimethacrylat	175	0	31. 12. 1993

(¹) KN-koder: se bilaget.

(a) Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker efter de gældende fællesskabsbestemmelser på dette område.

2. I forordning (EØF) nr. 3913/92 affattes tabellen i artikel 1, stk. 1, for så vidt angår løbenummer 09.2711, således:

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelser	Kontingent-størrelse (tons)	Kontingent-toldsats (%)	Kontingent-periode
09.2711	7202 41 90	Ferrochrom med indhold af kulstof på over 6 vægtprocent	550 000	0	1. januar til 31. december 1993

3. I forordning (EØF) nr. 3914/92 affattes tabellen i artikel 1, stk. 1, for så vidt angår løbenummer 09.2849, således:

Løbe-nummer	KN-kode (¹)	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-toldsats (%)	Kontingent-perioden
09.2849	ex 0710 80 60	Svampe af arten <i>Auricularia polytricha</i> , vand- eller dampkogte, bestemt til fremstilling af færdigretter (a)	410	0	1. januar til 31. december 1993

(¹) KN-koder: se bilaget.

(a) Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af dem.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den tilsvarende kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks sendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængig af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende vare lige og kontinuerlig adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1993.

På Rådets vegne

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Formand

*BILAG***Taric-koder**

Løbenummer	KN-kode	Taric-kode
09.2701	ex 0301 92 00	0301 92 00*10
	ex 0302 66 00	0302 66 00*10
	ex 0303 76 00	0303 76 00*10
09.2829	ex 3823 90 98	3823 90 98*50
09.2849	ex 0710 80 60	0710 80 60*10
09.2857	ex 2902 90 90	2902 90 90*80
09.2859	ex 2909 49 90	2909 49 90*10
09.2861	ex 2916 14 00	2916 14 00*20

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2107/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1680/93⁽³⁾ og de senere forordninger, der ændrer
denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 29. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1680/93, på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 8.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande ^(*)
0709 90 60	131,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	131,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	152,73 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	128,21
1001 90 99	128,21 ⁽⁶⁾
1002 00 00	135,78 ⁽⁶⁾
1003 00 10	126,07
1003 00 20	126,07
1003 00 80	126,07 ⁽⁶⁾
1004 00 00	76,87
1005 10 90	131,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	131,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,08 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,16 ⁽⁶⁾
1008 20 00	80,65 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,09 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,09
1101 00 00	206,24 ⁽⁶⁾
1102 10 00	219,09
1103 11 30	241,95
1103 11 50	241,95
1103 11 90	233,21
1107 10 11	239,09
1107 10 19	181,40
1107 10 91	235,28
1107 10 99	178,55
1107 20 00	206,29

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(³) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(⁷) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(⁸) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(⁹) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2108/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1681/93⁽³⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 29. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes
i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2109/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20

og 1006 30⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
674/91⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 764/93⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1996/93⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 19.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU / ton)

KN-kode	Importafgifter (%)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 ⁽¹⁾	AVS Bangladesh (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽⁴⁾)	Tredjelande (undtagen AVS) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	155,22	317,65
1006 10 23	—	163,96	335,13
1006 10 25	—	163,96	335,13
1006 10 27	251,35	163,96	335,13
1006 10 92	—	155,22	317,65
1006 10 94	—	163,96	335,13
1006 10 96	—	163,96	335,13
1006 10 98	251,35	163,96	335,13
1006 20 11	—	194,93	397,06
1006 20 13	—	205,85	418,91
1006 20 15	—	205,85	418,91
1006 20 17	314,18	208,85	418,91
1006 20 92	—	194,93	397,06
1006 20 94	—	205,85	418,91
1006 20 96	—	205,85	418,91
1006 20 98	314,18	205,85	418,91
1006 30 21	—	240,37	504,60
1006 30 23	—	311,94	647,65
1006 30 25	—	311,94	647,65
1006 30 27	485,74	311,94	647,65
1006 30 42	—	240,37	504,60
1006 30 44	—	311,94	647,65
1006 30 46	—	311,94	647,65
1006 30 48	485,74	311,94	647,65
1006 30 61	—	256,35	537,40
1006 30 63	—	334,79	694,29
1006 30 65	—	334,79	694,29
1006 30 67	520,72	334,79	694,29
1006 30 92	—	256,35	537,40
1006 30 94	—	334,79	694,29
1006 30 96	—	334,79	694,29
1006 30 98	520,72	334,79	694,29
1006 40 00	—	78,73	163,46

⁽¹⁾ Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.⁽³⁾ Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.⁽⁴⁾ Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.⁽⁵⁾ Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.⁽⁶⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2110/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3862/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1997/93 ⁽⁴⁾;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved termins-
køb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tidengældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 86.⁽⁴⁾ EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 21.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2111/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾ særlig artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽³⁾ særlig
artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93 af 25. juni 1993 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾ lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁵⁾, senest

ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁶⁾, ændres den således fastsatte importafgift, hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for at tage hensyn til AVS-landenes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁷⁾ om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-landene forlænget ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽⁸⁾;

artikel 3, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽¹⁰⁾, fastsætter at importafgift ikke opkræves ved indførsel til det franske departement Réunion af en årlig mængde på indtil 8 000 tons hvedeklid, henhørende under KN-kode 2302 30, med oprindelse i AVS-lande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹¹⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/93⁽¹³⁾, nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽⁶⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.⁽⁷⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽⁸⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.⁽⁹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.⁽¹³⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 1.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽¹⁾, (EØF) nr. 519/92⁽²⁾ og (EØF) nr. 520/92⁽³⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 585/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 955/92⁽⁵⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår korn;

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i visse tredjelande⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3909/92⁽⁷⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁹⁾, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 1766/92 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte

bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁰⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1620/93 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 16. 4. 1992, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 394 af 31. 12. 1992, s. 23.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
KN-kode	Beløb (°)		KN-kode	Beløb (°)	
	AVS	Tredjelände (undtagen AVS)		AVS	Tredjelände (undtagen AVS)
0714 10 10 (1)	122,33	128,98	1104 22 90	81,33	84,35
0714 10 91	125,96 (°) (7)	125,96	1104 23 10	212,45	215,47
0714 10 99	124,15	128,98	1104 23 30	212,45	215,47
0714 90 11	125,96 (°) (7)	125,96	1104 23 90	135,44	138,46
0714 90 19	124,15 (°)	128,98	1104 29 11	175,93	178,95
1102 20 10	239,00	245,04	1104 29 15	181,24	184,26
1102 20 90	135,44	138,46	1104 29 19	227,02	230,04
1102 30 00	174,16	177,18	1104 29 31	211,65	214,67
1102 90 10	226,73	232,77	1104 29 35	218,03	221,05
1102 90 30	143,52	149,56	1104 29 39	227,02	230,04
1102 90 90	144,73	147,75	1104 29 91	134,93	137,95
1103 12 00	143,52	149,56	1104 29 95	139,00	142,02
1103 13 10	239,00	245,04	1104 29 99	144,73	147,75
1103 13 90	135,44	138,46	1104 30 10	99,21	105,25
1103 14 00	174,16	177,18	1104 30 90	99,59	105,63
1103 19 10	245,29	251,33	1106 20 10	122,33 (°)	128,98
1103 19 30	226,73	232,77	1106 20 90	210,15 (°)	234,33
1103 19 90	144,73	147,75	1108 11 00	291,02	311,57
1103 21 00	238,10	244,14	1108 12 00	213,78	234,33
1103 29 10	245,29	251,33	1108 13 00	213,78	234,33 (°)
1103 29 20	226,73	232,77	1108 14 00	106,89	234,33
1103 29 30	143,52	149,56	1108 19 10	249,74	280,57
1103 29 40	239,00	245,04	1108 19 90	106,89 (°)	234,33
1103 29 50	174,16	177,18	1109 00 00	529,12	710,46
1103 29 90	144,73	147,75	1702 30 51	278,84	375,56
1104 11 10	128,48	131,50	1702 30 59	213,78	280,27
1104 11 90	251,92	257,96	1702 30 91	278,84	375,56
1104 12 10	81,33	84,35	1702 30 99	213,78	280,27
1104 12 90	159,47	165,51	1702 40 90	213,78	280,27
1104 19 10	238,10	244,14	1702 90 50	213,78	280,27
1104 19 30	245,29	251,33	1702 90 75	292,12	388,84
1104 19 50	239,00	245,04	1702 90 79	203,15	269,64
1104 19 91	295,74	301,78	2106 90 55	213,78	280,27
1104 19 99	255,40	261,44	2302 10 10	54,74	60,74
1104 21 10	201,54	204,56	2302 10 90	117,31	123,31
1104 21 30	201,54	204,56	2302 20 10	54,74	60,74
1104 21 50	314,90	320,94	2302 20 90	117,31	123,31
1104 21 90	128,48	131,50	2302 30 10	54,74 (°)	60,74
1104 22 10 10 (4)	81,33	84,35	2302 30 90	117,31 (°)	123,31
1104 22 10 90 (°)	143,52	146,54	2302 40 10	54,74	60,74
1104 22 30	143,52	146,54	2302 40 90	117,31	123,31
1104 22 50	127,58	130,60	2303 10 11	265,56	446,90

- (¹) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (²) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (³) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet :
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91
 - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
 - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
 - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (⁴) Taric-kode : spidset havre.
- (⁵) Taric-kode : KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (⁶) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 tons.
- (⁷) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (⁸) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (⁹) Under de i forordning (EØF) nr. 3763/91 omhandlede forhold opkræves afgiften ikke for hvedeklid, der stammer fra lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), og som indføres direkte til det franske departement Réunion.
- (¹⁰) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2112/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾,
særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1766/92; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1619/93 af 25. juni 1993 om regler for kornfoderblandinger⁽²⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, majs og mælkepulver, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

det faste element er fastsat ved artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1619/93;

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽³⁾, forlænget ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽⁴⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-

ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁵⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

der bør desuden tages hensyn til Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15. marts 1993 om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Østrig, Republikken Finland, Republikken Island, Kongeriget Norge og Kongeriget Sverige på den anden side, om foreløbig anvendelse af de aftaler om visse arrangementer på landbrugsområdet, der blev undertegnet af parterne den 2. maj 1992 i Porto⁽⁶⁾; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1267/93⁽⁷⁾ er der fastsat indførelsesbestemmelser for året 1993 vedrørende importen af de pågældende produkter med oprindelse i Sverige;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93/93⁽⁹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 1766/92 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 1619/93, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 129 af 27. 5. 1993, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter ⁽¹⁾	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
2309 10 11	21,24	32,12 ⁽²⁾
2309 10 13	498,99	509,87 ⁽²⁾
2309 10 31	66,39	77,27 ⁽²⁾
2309 10 33	544,14	555,02 ⁽²⁾
2309 10 51	132,78	143,66 ⁽²⁾
2309 10 53	610,53	621,41 ⁽²⁾
2309 90 31	21,24	32,12
2309 90 33	498,99	509,87
2309 90 41	66,39	77,27
2309 90 43	544,14	555,02
2309 90 51	132,78	143,66
2309 90 53	610,53	621,41

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ Importafgiften kan nedsættes i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og Sverige (EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993) og i henhold til forordning (EØF) nr. 1267/93 (EFT nr. L 129 af 27. 5. 1993).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2113/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der
gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportli-
cens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens
gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes
på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for
licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitu-
tionsbeløbet;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93⁽²⁾ om
gennemførelsesbestemmelser for ydelse af eksportrestitu-
tioner for korn og om foranstaltninger, der skal træffes af
kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser, giver
mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forord-
ning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal
beregnes under hensyntagen til de elementer, der er
anført i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1533/93;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitu-
tionen og efter samme procedure; det kan ændres inden
for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbe-
løbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forord-
ning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c) i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter,
undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12	5. term. 1	6. term. 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	— 70,00	— 70,00	— 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2114/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksport-restitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der
gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udste-
delse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksport-
månedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom
anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres
inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres
restitutionsbeløbet;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93⁽²⁾ om
gennemførelsesbestemmelser for ydelse af eksportrestitu-
tioner for korn og om foranstaltninger, der skal træffes af
kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser, giver
mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for malt, der
er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF)
nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under
hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 2 i
forordning (EØF) nr. 1533/93;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitu-
tionen og efter samme procedure; de kan ændres inden
for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektions-
beløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne
forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92
omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfast-
satte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1993, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)

Produktkode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12	5. term. 1
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	6. term. 2	7. term. 3	8. term. 4	9. term. 5	10. term. 6	11. term. 7
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2115/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽³⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og
artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen
mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som
er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på
disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en
eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76⁽⁴⁾ om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbelø-
bets fastsættelse inden for rissektoren, skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris
på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for
korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet;
ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre
ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvik-
ling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage
hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og
til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;ved artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1620/93⁽⁵⁾, om
regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet påbasis af korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal
tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse
produkter;den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter,
bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres
indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer
eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende
med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk
indeholdes i det forarbejdede produkt;for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder
og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udfør-
slers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til
disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsæt-
telse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af
Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse
produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en
eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁸⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁵⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.⁽⁸⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

det følger af alle de førnævnte bestemmelser, at restitutionerne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1620/93 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
1102 20 10 100 (²)	124,03	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300 (²)	106,31	1104 29 11 000	42,67
1102 20 10 900 (²)	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100 (²)	106,31	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900 (²)	—	1104 29 91 000	41,83
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	41,83
1102 90 10 100	74,75	1104 30 10 000	10,46
1102 90 10 900	50,83	1104 30 90 000	22,15
1102 90 30 100	105,46	1107 10 11 000	74,46
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	88,70
1103 12 00 100	105,46	1108 11 00 200	83,66
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	83,66
1103 13 10 100 (²)	159,46	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300 (²)	124,03	1108 12 00 200	141,74
1103 13 10 500 (²)	106,31	1108 12 00 300	141,74
1103 13 10 900 (²)	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100 (²)	106,31	1108 13 00 200	141,74
1103 13 90 900 (²)	—	1108 13 00 300	141,74
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	41,83	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	77,24	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	42,67	1108 19 10 200	122,39
1103 29 20 000	50,83	1108 19 10 300	122,39
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	74,75	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	117,18	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	93,74	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	185,15
1104 19 10 000	42,67	1702 30 59 000	141,74
1104 19 50 110	141,74	1702 30 91 000	185,15
1104 19 50 130	115,17	1702 30 99 000	141,74
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	141,74
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	185,15
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	141,74
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	194,01
1104 21 10 100	74,75	1702 90 79 000	134,66
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	141,74
1104 21 30 100	74,75	2302 10 10 000	—
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	—
1104 21 50 100	99,66	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	79,73	2302 20 10 000	—
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	—
1104 22 10 100	93,74	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	—
1104 22 30 100	99,60	2302 30 90 000	—
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	—
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	—
1104 23 10 100	132,89	2303 10 11 100	—
1104 23 10 300	101,88	2303 10 11 900	—

(¹) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(²) Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2116/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29. september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksportrestitution for kornfoderblandinger⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3630/91⁽³⁾, er det fastsat, at beregningen af eksportrestitutionen navnlig skal være baseret på gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af de afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling er det derfor hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i kategorier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fællesskabsmarkedet og udførelsernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1619/93⁽⁴⁾, kan restitutionen differentieres efter bestemmelsesstedet;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁷⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

det følger af alle de førnævnte bestemmelser, at restitutionerne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 1619/93 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 344 af 14. 12. 1991, s. 40.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for
kornfoderblandinger

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
2309 10 11 110	4,43	2309 90 53 290	4,58
2309 10 13 110	4,43	2309 10 11 310	17,72
2309 10 31 110	4,43	2309 10 13 310	17,72
2309 10 33 110	4,43	2309 10 31 310	17,72
2309 10 51 110	4,43	2309 10 33 310	17,72
2309 10 53 110	4,43	2309 10 51 310	17,72
2309 90 31 110	4,43	2309 10 53 310	17,72
2309 90 33 110	4,43	2309 90 31 310	17,72
2309 90 41 110	4,43	2309 90 33 310	17,72
2309 90 43 110	4,43	2309 90 41 310	17,72
2309 90 51 110	4,43	2309 90 43 310	17,72
2309 90 53 110	4,43	2309 90 51 310	17,72
2309 10 11 190	2,29	2309 90 53 310	17,72
2309 10 13 190	2,29	2309 10 11 390	9,17
2309 10 31 190	2,29	2309 10 13 390	9,17
2309 10 33 190	2,29	2309 10 31 390	9,17
2309 10 51 190	2,29	2309 10 33 390	9,17
2309 10 53 190	2,29	2309 10 51 390	9,17
2309 90 31 190	2,29	2309 10 53 390	9,17
2309 90 33 190	2,29	2309 90 31 390	9,17
2309 90 41 190	2,29	2309 90 33 390	9,17
2309 90 43 190	2,29	2309 90 41 390	9,17
2309 90 51 190	2,29	2309 90 43 390	9,17
2309 90 53 190	2,29	2309 90 51 390	9,17
2309 10 11 210	8,86	2309 90 53 390	9,17
2309 10 13 210	8,86	2309 10 31 410	26,58
2309 10 31 210	8,86	2309 10 33 410	26,58
2309 10 33 210	8,86	2309 10 51 410	26,58
2309 10 51 210	8,86	2309 10 53 410	26,58
2309 10 53 210	8,86	2309 90 41 410	26,58
2309 90 31 210	8,86	2309 90 43 410	26,58
2309 90 33 210	8,86	2309 90 51 410	26,58
2309 90 41 210	8,86	2309 90 53 410	26,58
2309 90 43 210	8,86	2309 10 31 490	13,75
2309 90 51 210	8,86	2309 10 33 490	13,75
2309 90 53 210	8,86	2309 10 51 490	13,75
2309 10 11 290	4,58	2309 10 53 490	13,75
2309 10 13 290	4,58	2309 90 41 490	13,75
2309 10 31 290	4,58	2309 90 43 490	13,75
2309 10 33 290	4,58	2309 90 51 490	13,75
2309 10 51 290	4,58	2309 90 53 490	13,75
2309 10 53 290	4,58	2309 10 31 510	35,44
2309 90 31 290	4,58	2309 10 33 510	35,44
2309 90 33 290	4,58	2309 10 51 510	35,44
2309 90 41 290	4,58	2309 10 53 510	35,44
2309 90 43 290	4,58	2309 90 41 510	35,44
2309 90 51 290	4,58	2309 90 43 510	35,44

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
2309 90 51 510	35,44	2309 10 53 690	22,92
2309 90 53 510	35,44	2309 90 41 690	22,92
2309 10 31 590	18,33	2309 90 43 690	22,92
2309 10 33 590	18,33	2309 90 51 690	22,92
2309 10 51 590	18,33	2309 90 53 690	22,92
2309 10 53 590	18,33	2309 10 51 710	53,15
2309 90 41 590	18,33	2309 10 53 710	53,15
2309 90 43 590	18,33	2309 90 51 710	53,15
2309 90 51 590	18,33	2309 90 53 710	53,15
2309 90 53 590	18,33	2309 10 51 790	27,50
2309 10 31 610	44,30	2309 10 53 790	27,50
2309 10 33 610	44,30	2309 90 51 790	27,50
2309 10 51 610	44,30	2309 90 53 790	27,50
2309 10 53 610	44,30	2309 10 51 810	62,01
2309 90 41 610	44,30	2309 10 53 810	62,01
2309 90 43 610	44,30	2309 90 51 810	62,01
2309 90 51 610	44,30	2309 90 53 810	62,01
2309 90 53 610	44,30	2309 10 51 890	32,08
2309 10 31 690	22,92	2309 10 53 890	32,08
2309 10 33 690	22,92	2309 90 51 890	32,08
2309 10 51 690	22,92	2309 90 53 890	32,08

(¹) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB : Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

For produkter henhørende under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som ikke er medtaget i ovenstående tabel, findes der ingen restitution.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2117/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af
de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter skal i givet fald beregnes enten som et fast beløb på grundlag af saccharoseindholdet, eller på grundlag af indholdet af andet sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt samt på grundlag af importafgiften for hvidt sukker; dog begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT bundne toldsats;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78⁽⁴⁾, skal importafgiftens basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for hver hele procent saccharoseindhold;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundrededel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de første tyve dage i den måned, der går forud for den måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes; dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne erstattes af den på dagen for fastsættelsen af basisbeløbet gældende importafgift for hvidt sukker, såfremt denne importafgift afviger med mindst 0,73 ECU fra dette gennemsnit;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt importafgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,73 ECU fra det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fastsættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog ændres i tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den første dag i den måned, der følger efter den måned, for hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbeløbet være lig med en hundrededel af den til ærdringen benyttede importafgift for hvidt sukker;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og anvendelsesperioden; basisbeløbet skal under de betingelser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 837/68 nedsættes eller forhøjes med denne regulering, som er lig med en hundrededel af differencen mellem disse to tærskelpriser;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1724/93⁽⁵⁾ fastlægges de i ecu fastsatte beløb, der anvendes i sukkersektoren for produktionsåret 1993/94 som følge af de monetære justeringer i produktionsåret 1992/93;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer består i henhold til artikel 16, stk. 6, af et variabelt element og et fast element, hvor det faste element for 100 kg tørstof er lig med en tiendedel af det faste element, der udregnes i henhold til artikel 11, stk. 1, punkt B, i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92⁽⁶⁾; ved fastsættelsen af importafgiften for varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 50 90 er det variable element for 100 kg tørstof 100 gange så stort som basisbeløbet for importafgiften, der gælder fra den 1. i hver måned for de i ovennævnte artikel 1, stk. 1, litra d), nævnte produkter; afgiften skal fastsættes hver måned;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁷⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 127.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjeländenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽²⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører fastsættelsen af importafgifter for de pågældende produkter som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der gælder ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4343	—
1702 20 90	0,4343	—
1702 30 10	—	53,10
1702 40 10	—	53,10
1702 60 10	—	53,10
1702 60 90	0,4343	—
1702 90 30	—	53,10
1702 90 60	0,4343	—
1702 90 71	0,4343	—
1702 90 90	0,4343	—
2106 90 30	—	53,10
2106 90 59	0,4343	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2118/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
opkræves der i perioden 1. januar til 30. juni 1993 en
nedsat afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker, der har oprindelse i nærmere fastsatte tredje-
lande, og som er bestemt til anvendelse i de portugisiske
raffinaderier;

i henhold til artikel 16a, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 er denne afgift lig med den i artikel 3, stk. 2,
i samme forordning omhandlende interventionspris for
råsukker, der er gældende på det tidspunkt, hvor
indførslen finder sted, nedsat med et beløb, der svarer til
gennemsnittet af de spotpriser for råsukker, der er noteret
på Londons børs, i givet fald omregnet til cif-stadiet i de
første tyve dage i måneden forud for den måned, som den
nedsatte afgift er fastsat for;

i henhold til nævnte artikel 16a, stk. 5, skal nævnte
nedsatte afgift fastsættes hver måned for den efterfølgende
måned;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

ved anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fastsættes
den nedsatte afgift på indførsel af råsukker som angivet i
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den nedsatte afgift, der anvendes ved indførsel til
Portugal af de i artikel 16a i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede mængder råsukker beregnet til raffinering
(KN-kode 1701 11 10 og 1701 12 10), fastsættes til 24,10
ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2119/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af støtten for tørret foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78
af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret
foder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/
89⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1117/78 ydes der en støtte for det i artikel 1, litra b) og
c), i samme forordning nævnte tørrede foder, der er frem-
stillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er
højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; ved
denne støtte tages der hensyn til en procentdel af
forskellen mellem disse to priser;

denne målpris for sektoren tørret foder blev fastsat ved
Rådets forordning (EØF) nr. 1288/93⁽³⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3824/92⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1663/93⁽⁵⁾, indeholder
listen over de i ecu fastsatte priser og beløb, der skal
ændres som følge af de monetære justeringer, og som
nedsættes fra begyndelsen af produktionsåret 1993/94 ved
hjælp af en koefficient, der er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 537/93⁽⁶⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 1331/93⁽⁷⁾, som led i den automatiske afvikling
af de negative monetære afvigelser; denne koefficient skal
indgå i beregningen af støtten fra begyndelsen af nævnte
produktionsår;

denne procentdel blev fastsat til 70 % ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 2065/92⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 1288/93⁽⁹⁾, i henhold til forordning (EØF) nr. 1117/78
artikel 5 for produktionsåret 1993/94;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et
produkt, der leveres i pilleform som styrtgods i Rotter-
dam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er
fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af
19. juni 1978 om støtteordningen for tørret foder⁽¹⁰⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/89⁽¹¹⁾,
bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris for
de i artikel 1, litra b), første og tredje led, i forordning

(EØF) nr. 1117/78 nævnte produkter på grundlag af de
mest gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort
fra tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som
repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal
tages hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i
de første 25 dage af den pågældende måned, og som
vedrører leverancer, der kan gennemføres i den følgende
kalendermåned; den således bestemte gennemsnitlige
verdensmarkedspris lægges til grund ved fastsættelsen af
den støtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor
anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer;
disse justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om
gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for
tørret foder⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1069/93⁽¹³⁾;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF)
nr. 1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmar-
kedspris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan
lægges til grund herfor, på grundlag af den senest
bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne pris
bestemmes på grundlag af den samlede værdi af de
konkurrerende produkter; disse produkter er defineret i
artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78
justeres støtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra
den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøg-
ningen i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes
under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris
bestemmes i overensstemmelse med artikel 3 i forordning
(EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med
forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarke-
det, bestemt under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78 og gældende for en
leverance, der skal foretages i en anden måned end den,
hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i
artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 fastsatte
procentsats; såfremt den gennemsnitlige terminspris på
verdensmarkedet for en eller flere måneder ikke kan
bestemmes under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78, skal korrektionsbe-
løbet for den eller de pågældende måneder fastsættes på
et sådant niveau, at støtten er lig med 0;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾
fastsatte repræsentative markedscurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjeländenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-

⁽¹⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 218 af 28. 7. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 158 af 30. 6. 1993, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 57 af 10. 3. 1993, s. 18.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 114.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 48.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 114.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 ⁽²⁾;

støtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kendskab til, at støtten for tørret foder bør fastsættes som

anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størrelsen af den i artikel 5, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af støtten for tørret foder

Størrelse af støtte gældende fra den 1. august 1993 for tørret foder:

(ECU/ton)

	Kunstigt tørret ved varme Proteinkoncentrater	Tørret på anden måde
August 1993	62,547	37,857

Størrelse af støtten ved forudfastsættelse — måned:

(ECU/ton)

september 1993	62,572	37,882
oktober 1993	62,733	38,043
november 1993	62,650	37,960
december 1993	62,650	37,960
januar 1994	60,054	35,364

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2120/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 skal der
ydes støtte til ikke-egreneret bomuld, der er høstet i
Fællesskabet, når målprisen er højere end verdensmar-
kedsprisen for ikke-egreneret bomuld;

denne støtte er lig med forskellen mellem de to priser;

målprisen for bomuld for produktionsåret 1993/94 er
blevet fast ved Rådets forordning (EØF) nr. 1555/93⁽⁴⁾;
prisen er nedsat i overensstemmelse med Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2044/93⁽⁵⁾ som følge af de mone-
tære justeringer;

i henhold til artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i Rådets forord-
ning (EØF) nr. 1964/87 af 2. juli 1987 om tilpasning af
støtteordningen for bomuld⁽⁶⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1553/93⁽⁷⁾, nedsættes bomuldsstøtten for
produktionsåret 1993/94 med dels et beløb på 5,140
ECU/100 kg, som fastsat i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2511/92⁽⁸⁾, dels den nedsættelse, der fastsættes
under hensyntagen til den forventede overskridelse af den
maksimale garantimængde, der er fastsat i artikel 2, stk. 1,
andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1964/87; under disse

omstændigheder er støtten midlertidigt blevet beregnet på
grundlag af en generel nedsættelse på 20,359 ECU/100
kg;

verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld fast-
sættes regelmæssigt under hensyn til det anslåede udbytte
af Fællesskabets høst af bomuldsfrø og egreneret bomuld
og under hensyn til egreneringsomkostningerne på
grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for
egreneret bomuld og bomuldsfrø;

verdensmarkedsprisen for disse to produkter fastsættes i
overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF)
nr. 2169/81;

såfremt verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld
ikke kan bestemmes som ovenfor angivet, fastsættes
dennes pris på grundlag af den senest bestemte pris;

verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld er lig
med summen af værdien af egreneret bomuld og værdien
af bomuldsfrø, som defineret i artikel 1 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennem-
førelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld⁽⁹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/93⁽¹⁰⁾;
denne sum nedsættes med egreneringsomkostningerne;

ovennævnte værdier fastsættes på grundlag af priser, der
fastslås ifølge artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 1201/
89; verdensmarkedsprisen bestemmes på grundlag af de
mest fordelagtige reelle opkøbsmuligheder, idet der ses
bort fra tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som
repræsentative for markedets virkelige tendens;

med hensyn til tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor anførte betingelser, må der foretages de nødven-
dige tilpasninger;

såfremt der under artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 2169/81 ikke foreligger udbud eller noteringer, der
kan lægges til grund ved fastsættelsen af verdensmarkeds-
prisen for bomuldsfrø, der konstateres på Fællesskabets
marked, eller, hvis disse udbud og noteringer ikke kan
lægges til grund, ud fra værdien af de produkter, der frem-
stilles ved forarbejdning af disse frø i Fællesskabet, idet
forarbejdningsomkostningerne fratrækkes; denne værdi
bestemmes efter artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 28. 7. 1993, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 21.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 14.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 185 af 28. 7. 1993, s. 19.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjeländenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽²⁾;

støtten fastsættes en gang om måneden, således at den kan sættes i kraft på den første dag i måneden efter fastsættelsesdatoen; den kan dog ændres i det mellemliggende tidsrum;

når disse bestemmelser anvendes på de tilbud og noter, som Kommissionen har kendskab til, medfører dette, at støtten til bomuld bør fastsættes som angivet i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til:

— 63,419 ECU/100 kg.

2. Støtten for produktionsåret 1993/94 vil dog blive bekræftet eller ændret med virkning fra den 1. august 1993 under hensyntagen til virkningerne af ordningen med maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2121/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik (¹), særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 2,
og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2102/93 (²);

efter artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3813/92
ændres landbrugsomregningskursen for en flydende
valuta, når den monetære afvigelse for den sidste refe-
renceperiode i en måned overstiger 2 point; i så fald fast-
sættes den nye landbrugsomregningskurs på grundlag af
en reduktion af den pågældende monetære afvigelse med
halvdelen;

de repræsentative markedskurser fastsættes på grundlag af
referenceperioder fastlagt efter Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fast-
sættelse og anvendelse af de omregningskurser, der skal
anvendes i landbrugssektoren (³);

der må som følge af omregningskurserne i reference-
perioden 26. til 30. juli 1993 for pund sterling og 30. juli
1993 for spanske pesetas og portugisiske escudos fast-
sættes en ny landbrugsomregningskurs for spanske pese-
tas, portugisiske escudos og pund sterling;

efter artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1068/93 skal
den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når

dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der er i
kraft på tidspunktet for den udløsende begivenhed for det
pågældende beløb, overstiger 4 point; i så fald tilnærmes
den forudfastsatte landbrugsomregningskurs den
gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs kun
udgør 4 point; det bør fastsættes, hvilken kurs der
erstatte den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

Artikel 2

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 15, stk. 3, i forordning
(EØF) nr. 1068/93, erstattes den forudfastsatte land-
brugsomregningskurs af ecu-kursen for den pågældende
valuta som anført i bilag II:

— tabel A, hvis sidstnævnte kurs er højere end den
forudfastsatte kurs

— tabel B, hvis sidstnævnte kurs er lavere end den forud-
fastsatte kurs.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 2102/93 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

(²) EFT nr. L 190 af 30. 7. 1993, s. 50.

(³) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG I**Landbrugsomregningskurser**

1 ecu =	48,5563	belgiske og luxembourgske francs
	8,97989	danske kroner
	2,35418	tyske mark
	319,060	græske drakmer
	190,382	spanske pesetas
	7,89563	franske francs
	0,976426	irske pund
	2 166,58	italienske lire
	2,65256	nederlandske gylde
	236,933	portugisiske escudos
	0,920969	pund sterling

BILAG II**Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser**

Tabel A			Tabel B		
1 ecu =	46,6888	belgiske og luxembourgske francs	1 ecu =	50,5795	belgiske og luxembourgske francs
	8,63451	danske kroner		9,35405	danske kroner
	2,26363	tyske mark		2,45227	tyske mark
	306,788	græske drakmer		332,354	græske drakmer
	183,060	spanske pesetas		198,315	spanske pesetas
	7,59195	franske francs		8,22461	franske francs
	0,938871	irske pund		1,01711	irske pund
	2 083,25	italienske lire		2 256,85	italienske lire
	2,55054	nederlandske gylde		2,76308	nederlandske gylde
	227,820	portugisiske escudos		246,805	portugisiske escudos
	0,885547	pund sterling		0,959343	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2122/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽³⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁵⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser

b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

forelægges der ikke bevis for, at der ikke er udbetalt produktionsrestitution efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner for korn og ris⁽⁶⁾, for den vare, der skal udføres, bør eksportrestitutionen nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder den dag, hvor udførselsangivelsen antages; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽¹⁰⁾, indføres der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽¹¹⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted ;

for anvendelsen af artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3035/80 er det nødvendigt at differentiere restitutionen ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 ; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen ;

for basisstivelse henhørende under KN-kode 1108 er eksportrestitutionen betinget af, at der overholdes et tørstofindhold på 77 % for kartoffelstivelse og på 84 % for kornstivelse ;

for så vidt angår kartofler, så er kun kartofler bestemt til stivelsesproduktion omfattet af en fælles markedsordning ; der bør således træffes foranstaltninger, som beskriver de betingelser, som skal opfyldes for at kartoffelstivelsen er støtteberettiget ;

for glucosesirup og maltodekstrinsirup bør det fastlægges nærmere, for hvilket tørstofindhold restitutionsbeløbet fastsættes ;

Forvaltningskomiteén for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, som angivet i bilaget til denne forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er

benyttet ved fremstillingen af de produkter, som skal udføres.

Det i første afsnit nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1722/93.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution :

a) der gælder på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller

b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1722/93 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

1. Eksportrestitutionen for stivelse henhørende under KN-kode 1108 eller for produkter, som er omhandlet i bilag A til forordning (EØF) nr. 1766/92, og som er fremstillet ved forarbejdning af sådan stivelse, udbetales kun, hvis leverandøren af disse produkter fremlægger en erklæring, hvori det attesteres, at de omhandlede varer er produceret direkte fra korn, kartofler eller ris ; biprodukter fra andre landbrugs- eller industriprodukter er ikke omfattet.

Nævnte erklæring er gyldig indtil tilbagekaldelse for alle varer fra samme producent ; den kontrolleres i overensstemmelse med betingelserne i artikel 8, stk. 1, og artikel 8, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80.

2. Hvis tørstofindholdet i kartoffelstivelse, der ligestilles med majsstivelse i henhold til artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 3035/80, er lig med eller højere end 80 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte ; hvis tørstofindholdet er på under 80 %, er satsen den restitutionssats, der er anført i bilaget, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 80.

For anden stivelse med et tørstofindhold, der er lig med eller højere end 87 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte ; hvis tørstofindholdet er på under 87 %, er satsen den i bilaget anførte restitutionssats, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 87.

⁽¹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

3. Ved anvendelse af foregående stykke bestemmes tørstofindholdet i stivelsen ved hjælp af den metode, der er anført i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2507/87 ⁽²⁾, og som gælder for mel.

4. Når der ansøges om restitutionen ved varernes udførsel, skal eksportøren angive tørstofindholdet af den stivelse, der er anvendt, medmindre denne oplysning er registreret af de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 nævnte kompetente myndigheder ifølge bestemmelserne i samme stykke.

Artikel 3

1. Hvis tørstofindholdet i glucosesirup eller maltodekstrinsirup i KN-kode 1702 30 59, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 eller 2106 90 55 er på 78 % og derover, fastsættes restitutionsbeløbet i overensstemmelse med bilaget. Hvis tørstofindholdet i disse sirupper er på under 78 %, anvendes et beløb lig med det restitutionsbeløb, der er

fastsat i overensstemmelse med bilaget, multipliceret med procentsatsen for det faktiske tørstofindhold og divideret med 78.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 bestemmes tørstofindholdet i glucosesirup eller maltodekstrinsirup efter metode 2 i bilag II til Rådets direktiv 79/796/EØF ⁽³⁾ eller efter en anden velegnet analysemetode, der som et mindstemål garanterer samme sikkerhed.

3. Ved ansøgning om restitution til eksport af varer skal ansøgeren deklarerer tørstofindholdet i den anvendte glucosesirup eller maltodekstrinsirup, medmindre disse oplysninger allerede er registreret af den myndighed, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3055/80, ifølge bestemmelserne i dette stykke.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Artikel 3 gælder fra 1. september 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 178 af 5. 7. 1984, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 235 af 20. 8. 1987, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 239 af 22. 9. 1979, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1001 10 00	Hård hvede : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	 2,621 4,766 2,510 3,765 1,464 — 4,183
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	 2,301 4,183 2,510 3,765 1,464 — 4,183
1002 00 00	Rug : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, eller afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1102)	 4,183 2,510 3,765 3,101 8,859 — 4,183
1003 00 80	Byg : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102, gryn og groft mel i KN-kode 1103, og valset korn og korn i flager og afrundet korn i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	 5,383 3,768 3,230 3,101 8,859 — 5,383

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) ⁽²⁾
1004 00 00	Havre : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller korn i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	5,859 3,515 5,273 3,101 8,859 — 5,859
1005 90 00	Majs : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102 20 10 og 1102 20 90 — — gryn og groft mel i KN-kode 1103 og valset korn og korn i flager i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — afskallet og afrundet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 12 00 — — gluten i KN-kode 2303 10 11 — — andre	8,859 6,201 7,087 5,315 7,973 3,101 8,859 3,544 8,859 ⁽³⁾
1006 20	Afskallet rundkornet ris Afskallet middeldkornet ris Afskallet langkornet ris	24,723 22,011 22,011
ex 1006 30	Sleben rundkornet ris Sleben middeldkornet ris Sleben langkornet ris	31,900 31,900 31,900
1006 40 00	Brudris : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel af KN-kode 1102 30, gryn og groft mel eller pellets i KN-kode 1103 — — flager i KN-kode 1104 19 91 — — stivelse i KN-kode 1108 19 10 — — andre	8,052 8,052 4,831 8,052 —
1007 00 90	Sorghum	4,983
1101 00 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	2,830 5,145
1102 10 00	Rugmel	5,731
1103 11 30 1103 11 50	Gryn af hård hvede : Groft mel af hård hvede : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	3,722 6,768
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	2,830 5,145

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag I til forordning (EØF) nr. 1620/93 (EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29).

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

⁽³⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2123/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

brugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, artikel 17, stk. 4, og

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c) og e), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1813/93⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede land-

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 166 af 8. 7. 1993, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Når artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 finder anvendelse på udførsel af en vare, som omhandles i artikel 4, stk. 1, 2 eller 3, i forordning (EØF) nr. 570/88, er restitutionssatsen for mejeriprodukter den, der gælder for anvendelsen af smør til nedsat pris, medmindre eksportøren kan dokumentere, at varen ikke indeholder smør til nedsat pris.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	(ECU/100 kg) Restitutions- satser (*)
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 60,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	52,64 110,00
ex 0405 00	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 99 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	26,00 166,00 160,00

(*) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2124/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/93⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, litra a), og stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f) og g), i den pågældende forordning, ydes en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer angivet i bilag I til samme forordning. I Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne; i henhold til stk. 2 i samme artikel tages der ved fastsættelsen af denne sats særlig hensyn til følgende:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med basisprodukter og på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved udførsel af de under bilag II til Traktaten henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender

produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmes, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som finder anvendelse i alle medlemsstaterne, i henhold til forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 26. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽⁶⁾, kan der ydes produktionsrestitutioner for hvidt sukker, råsuksker, visse saccharosierupper henhørende under KN-kode ex 1702 60 90 og ex 1702 90 90, der har en vis renhedsgrad, samt for uforarbejdet isoglucose henhørende under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, som anvendes til fremstilling af de i bilaget til samme forordning anførte kemiske forbindelser; denne produktionsrestitutionsordning er blevet indført med henblik på gradvis at bringe Fællesskabets forarbejdningsvirksomheder i en lignende situation som den, der gælder for virksomheder, der anvender sukker til verdensmarkedspris; hvis der derfor ikke fremlægges bevis for, at der ikke er ydet produktionsrestitution for basisproduktet, bør det fastsættes, at eksportrestitutionsbeløbet nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder for det pågældende basisprodukt på datoen for godkendelse af eksportangivelsen; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽¹⁰⁾, indførtes der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1010/86 anførte kemiske produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af

eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er benyttet ved fremstillingen af de kemiske produkter, som skal udføres.

Det i stk. 1 nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1010/86.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution:

- a) der gælder på datoen for varens udførsel, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller
- b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1010/86 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

	— Restitutionssatser i ECU/100 kg ^(*) —
Hvidt sukker :	38,74
Råsukker :	35,64
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) :	$38,74^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :	satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
Melasse :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	38,74 ⁽³⁾

(*) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(1) S^{*} angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent

pr. 100 kg sirup.

(2) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(3) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(4) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2125/93

af 30. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel
10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1627/93⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til Acorerne
og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og
noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Acorerne
og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92
erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 55.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb	
		Destination	
		Acorerne	Madeira
Blød hvede	(1001 90 99)	50,00	50,00
Byg	(1003 00 80)	56,00	56,00
Majs	(1005 90 00)	97,00	97,00
Hård hvede	(1001 10 00)	50,00	50,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2126/93

af 30. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3,
stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1626/93⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til De Kana-
riske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og note-
ringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De
Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92
erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 53.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	50,00
Byg	(1003 00 80)	56,00
Majs	(1005 90 00)	97,00
Hård hvede	(1001 10 00)	50,00
Havre	(1004 00 00)	56,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2127/93

af 30. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1625/93⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD); under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til

forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	53,00	53,00	53,00	56,00
Byg (1003 00 80)	59,00	59,00	59,00	62,00
Majs (1005 90 00)	100,00	100,00	100,00	103,00
Hård hvede (1001 10 00)	53,00	53,00	53,00	56,00

(ECU/ton)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2128/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽³⁾, særlig
artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af
21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i
forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevare-
hjælp⁽⁴⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer
til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i over-
ensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører
under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for
Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af
budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse
med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få
kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af
den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restituti-
onerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser,
der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92

og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksport-
restitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med
de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁵⁾ fast-
sættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden
differentiering for alle bestemmelsessteder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og
medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i inter-
nationale konventioner eller andre supplerende
programmer fastsættes de restitutioner, der gælder
for august 1993 for produkter fra korn- og rissektoren,
som anført i bilaget.

Artikel 2

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes
ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmel-
sessted.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 400	47,00
1001 90 99 000	47,00
1002 00 00 000	47,00
1003 00 80 000	53,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	94,00
1006 20 92 000	254,40
1006 20 94 000	254,40
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	318,00
1006 30 92 900	318,00
1006 30 94 100	318,00
1006 30 94 900	318,00
1006 30 96 100	318,00
1006 30 96 900	318,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	94,00
1101 00 00 100	55,00
1101 00 00 130	55,00
1102 20 10 100	124,03
1102 20 10 300	106,31
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	74,75
1103 11 30 200	55,00
1103 11 50 200	55,00
1103 11 90 200	55,00
1103 13 10 100	159,46
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	117,18
1104 21 50 100	99,66

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2129/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de
elementer, der er nævnt i artikel 2 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1533/93⁽²⁾ om gennemførelsesbe-
stemmelser for ydelse af eksportrestitutioner og om de
foranstaltninger der skal træffes i tilfælde af forstyrrelser i
kornsektoren;

restitutionen for malt skal beregnes under hensyntagen til
de kornmængder, der er nødvendige til at fremstille den
pågældende vare; mængderne er fastsat i forordning
(EØF) nr. 1533/93;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-
sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-

brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de
beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1766/92 nævnte malt fastsættes til de i
bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1107 10 19 000	0
1107 10 99 000	0
1107 20 00 000	0

(1) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EURATOM) Nr. 2130/93

af 27. juli 1993

om ændring af forordning (Euratom) nr. 3227/76 om anvendelse af bestemmelserne vedrørende sikkerhedskontrol inden for Euratom

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 79,

under henvisning til Rådets godkendelse, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (Euratom) nr. 3227/76⁽¹⁾
defineres arten og omfanget af de krav, der er omhandlet i
Traktatens artikel 79;i forordning (Euratom) nr. 3227/76 kræves det, at personer
og virksomheder skal meddele tekniske og driftsmæssige
oplysninger og data til Kommissionen;for at bistå Den Internationale Atomenergiorganisation
(IAEA) med at styrke international sikkerhedskontrol er
det ønskeligt at sætte Kommissionen i stand til at videre-
sende visse sikkerhedskontroldata til IAEA;for så vidt angår nye anlægs grundlæggende tekniske data
er det hensigtsmæssigt at udvide det tidsrum, inden for
hvilket de skal anmeldes til Kommissionen, så de i tide
kan videresendes til IAEA —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (Euratom) nr. 3227/76 ændres således:

1) Sidste afsnit i artikel 2 erstattes af følgende:

»De grundlæggende tekniske data vedrørende nye
anlæg skal anmeldes som nævnt i artikel 1 mindst 200
dage før den dato, hvor den første modtagelse af
nukleart materiale skal finde sted.For nye anlæg med en beholdning eller årlig produ-
ktionsmængde af nukleart materiale på mere end et
effektivt kilogram skal der gives oplysning om det nye
anlægs ejer, ledelse, formål, beliggenhed, type, kapa-
citet og forventet idriftsættelsesdato senest 200 dage,
før opførelsen påbegyndes.»

2) Der indsættes følgende som artikel 34a:

»VIDERESENDELSE AF OPLYSNINGER OG DATA

*Artikel 34a*Kommissionen kan videresende oplysninger og data,
der er indhentet i medfør af denne forordning, til Den
Internationale Atomenergiorganisation.»*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft 15 dage efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Abel MATUTES

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1976, s. 1. Forordningen er ændret
ved forordning (Euratom) nr. 220/90 (EFT nr. L 22 af 27. 1.
1990, s. 56).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2131/93

af 28. juli 1993

om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Interventionsorganerne kan opkøbe korn enten ved obli-
gatorisk intervention som omhandlet i artikel 4 i forord-
ning (EØF) nr. 1766/92 eller ved særlige foranstaltninger
som omhandlet i artikel 6 i nævnte forordning;

salg af korn fra interventionsorganerne skal foregå uden
forskelsbehandling af opkøberne i Fællesskabet; licita-
tionsordningen giver i princippet mulighed herfor; under
særlige omstændigheder bør det dog være muligt at
anvende andre former for salg;

for at sikre alle interesserede i Fællesskabet lige behand-
ling bør de iværksatte licitationer i *De Europæiske Fælles-
skabers Tidende*, idet der bør være en rimelig lang
periode mellem offentliggørelsen og den første frist for
indgivelse af bud; for mængder under 2 000 tons er en
sådan bekendtgørelse dog ikke nødvendig;

salget på det interne marked bør ske på prisbetingelser,
som gør det muligt at undgå markedsforstyrrelser; dette
mål kan nås, hvis salgsprisen under hensyntagen til den
udliciterede kvalitet svarer til prisen på det lokale marked
uden dog at ligge under et vist niveau i forhold til inter-
ventionsprisen; under visse særlige omstændigheder kan
overholdelsen af dette prisniveau hindre en hensigts-
mæssig forvaltning af markedet eller interventionen og
medføre forstyrrelser i den fælles markedsordnings funk-
tion; der bør derfor i sådanne tilfælde være mulighed for
at afsætte interventionslagrene på særlige prisbetingelser;

det kan være yderst vanskeligt at skaffe det til visse formål
bedst egnede korn på markedet; derfor bør der gives
mulighed for at lette forsyningen af kornmarkedet fra
interventionslagrene; denne mulighed bør dog begrænses
til visse undtagelsestilfælde;

udbud af korn til salg med henblik på udførsel bør ske på
prisbetingelser, der i hvert enkelt tilfælde fastlægges under
hensyntagen til markedsudviklingen og markedsbehovet;
sådanne salg må imidlertid ikke medføre fordrejninger til
skade for udførslerne fra det frie marked; der bør derfor
af Kommissionen fastsættes en minimumssalgspris på
basis af de indgivne bud;

minimumssalgsprisen fastsættes af Kommissionen, idet
der tages hensyn til samtlige disponible beregningsele-
menter på datoen for indgivelse af bud; for at undgå
spekulation og for at sikre alle bydende lige betingelser
under licitationen er det tvingende nødvendigt, at
buddene ledsages af en ansøgning om forudfastsættelse af
eksportrestitutionen;

bud for forskellige partier kan kun sammenlignes, når det
drejer sig om korn under ensartede vilkår; det
udliciterede korn er oplagret på forskellige steder; der
kan opnås større sammenlignelighed, hvis tilslagsmodta-
geren får refunderet de laveste omkostninger for transport
af det tildelte korn fra oplagringsstedet til udgangsstedet;
af budgetmæssige årsager kan denne refusion dog kun
foretages i forhold til det udgangssted, der kan nås til de
laveste omkostninger; dette sted skal bestemmes ud fra
det disponible tekniske udstyr til udførsel af korn;

en licitation kan kun afvikles korrekt, hvis de bydende
indgiver seriøse bud; dette kan opnås ved, at der stilles en
sikkerhed, som frigives ved betaling af salgsprisen inden
udløbet af den forskrevne frist;

ved licitation med henblik på udførsel skal det sikres, at
kornet ikke igen tilføres Fællesskabets marked; denne
risiko består, hvis salgsprisen ligger under den mini-
mumspris, der skal overholdes ved udbud til salg på det
interne marked; det bør derfor i dette tilfælde fastsættes,
at der skal stilles en yderligere sikkerhed på et beløb

(¹) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

svarende til forskellen mellem salgsprisen og minimumsprisen; denne sikkerhed kan derfor kun frigives, hvis den eksporterende tilslagsmodtager fremlægger de beviser, der er omhandlet i artikel 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽²⁾;

for at interventionslagrene kan afsættes hurtigt og på en måde, der i størst muligt omfang følger handelssædvanerne, bør det fastsættes, at de af licitationen følgende rettigheder og forpligtelser skal udnyttes og indfries inden udløbet af en vis frist;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juni 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 966/93⁽⁴⁾, er blevet ændret adskillige gange; af klarhedshensyn bør nævnte forordning erstattes;

salg, der har fundet sted under høståret 1993/94, bør behandles ensartet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Korn, som er opkøbt af interventionsorganerne i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92, gentilføres markedet ved licitation, herunder salg ved offentlige auktioner for så vidt angår gentilførsel til markedet i Fællesskabet.

2. Ved licitation forstås i denne forordning en opfordring til at afgive bud, hvorefter der gives tilslag til den, der har afgivet det gunstigste bud, forudsat at budet opfylder betingelserne i denne forordning.

AFSNIT I

Salg på Fællesskabets marked

Artikel 2

1. Der træffes afgørelse om åbning af licitationen efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92. Ved denne afgørelse fastlægges følgende:

⁽¹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 25.

a) de mængder, der skal udliciteres

b) fristen for indgivelse af bud, hvis det drejer sig om en særlig licitation, og første og sidste frist for indgivelse af bud, hvis der er tale om en løbende licitation.

Den i første afsnit omhandlede afgørelse bringes til de interesserede parter i kendskab ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Der skal forløbe mindst otte dage mellem offentliggørelsen og den første frist for indgivelse af bud.

2. Bestemmelserne i stk. 1 gælder ikke for licitationer, der vedrører mængder under 2 000 tons.

Artikel 3

1. Interventionsorganerne udarbejder en licitationsbekendtgørelse i overensstemmelse med artikel 12 og sørger for, at den offentliggøres, bl.a. ved opslag på interventionsorganets hjemsted. Ved løbende licitation fastlægger interventionsorganerne fristen for indgivelse af bud for hver dellicitation.

2. I licitationsbekendtgørelsen fastsættes det, hvilke minimumsmængder buddene skal omfatte.

Artikel 4

Den i artikel 2 omhandlede licitation kan begrænses til bestemte anvendelsesformål og/eller destinationer.

Artikel 5

1. For så vidt angår andet salg end det i stk. 3 omhandlede skal et bud, for at det kan antages, svare til den pris, der for en tilsvarende kvalitet og for en repræsentativ mængde er konstateret på oplagringsstedet, eller i mangel af en stedlig markedspris til prisen på det nærmeste marked reguleret med transportomkostningerne. Budet må i intet tilfælde være lavere end den interventionspris, der gælder på datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 skal der for den tolvte måned af høståret som interventionspriser anvendes de for den ellefte måned af høståret gældende priser, forhøjet med et månedligt tillæg.

3. I tilfælde af salg i løbet af de første tre måneder af høståret, for så vidt angår majs og sorghum, og i løbet af de første to måneder af høståret for så vidt angår blød hvede, hård hvede, rug og byg, skal det bud, der antages, mindst svare til den interventionspris, der gælder for den ellefte måned i det foregående høstår, forhøjet med et månedligt tillæg fastsat for dette høstår.

4. Indtræder der i løbet af et høstår forstyrrelser i den fælles markedsordnings funktion, bl.a. på grund af vanskeligheder med at sælge kornet til priserne efter stk. 1, kan der fastsættes særlige prisbetingelser efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92.

Artikel 6

Medlemsstaten underretter i den anden måned efter måneden for licitationens afslutning Kommissionen om licitationens afvikling, idet det bl.a. oplyses, hvad de gennemsnitlige salgspriser for de forskellige partier har været, og hvor store partier der er blevet solgt.

AFSNIT II

Salg med henblik på udførsel

Artikel 7

1. Der træffes afgørelse om åbning af licitation efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92. Ved denne afgørelse fastlægges følgende:

- a) de mængder, der skal udliciteres
- b) de områder, i hvilke mængderne er oplagret
- c) fristen for indgivelse af bud, hvis det drejer sig om en særlig licitation, og første og sidste udløbsdato for indgivelse af bud, hvis der er tale om en løbende licitation.

Den i første afsnit omhandlede afgørelse bringes til de interesserede parter i kendskab ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Der skal forløbe mindst otte dage mellem datoen for offentliggørelsen og den første frist for indgivelse af bud.

2. I den i artikel 12 omhandlede licitationsbekendtgørelse skal interventionsorganet for hvert parti angive den havn eller det udgangssted, der kan nås til de laveste transportomkostninger, og som er tilstrækkeligt udstyret med tekniske anlæg til udførsel af det udliciterede korn.

De laveste transportomkostninger mellem oplagringsstedet og lastningsstedet i den havn eller på det udgangs-

sted, der er omhandlet i første afsnit, refunderes tilslagsmodtageren af interventionsorganet for de udførte mængder. I særlige tilfælde kan det efter den i stk. 1 nævnte procedure besluttet, at transporten kan overtages af interventionsorganet på de samme betingelser.

3. Ved løbende licitation fastlægger interventionsorganet fristen for indgivelse af bud for hver dellicitation.

Artikel 8

1. Buddene

- a) kan afvises, hvis de vedrører partier på under 500 tons
- b) kan indgives med forbehold af, at der tildeles bestemte mængder
- c) anses som indgivet for korn leveret uafæsset i de havne eller på de udgangssteder, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2.

2. Buddene er kun gyldige, hvis de ledsages af en ansøgning om eksportlicens med anmodning om forudfastsættelse af eksportrestitutionen eller eksportafgiften for den pågældende destination, idet anvendelsen af artikel 13, stk. 2, ikke derved indskrænkes. Ved destination forstås alle de lande, for hvilke der er fastsat samme sats for eksportrestitutionen eller for eksportafgiften.

Artikel 9

Som en undtagelse fra artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 (1) anses eksportlicenser, der udstedes i henhold til nærværende forordning, ved bestemmelsen af gyldighedsperioden for at være udstedt på datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud.

Artikel 10

Efter udløbet af hver frist for indgivelse af bud forelægger den pågældende medlemsstat Kommissionen en anonym liste, der for hvert bud indeholder oplysning om mængde, pris samt tillæg og fradrag. Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 minimumssalgsprisen eller beslutter, at licitationen skal være uden virkning.

Minimumssalgsprisen fastsættes til en sådan størrelse, at den ikke medfører gene for den øvrige udførsel.

(1) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Artikel 11

Såfremt den ansøgning om eksportlicens, som tilslagsmodtageren har indgivet i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, er baseret på artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, ophæver interventionsorganet aftalen for de mængder, for hvilke licensen ikke er blevet udstedt i overensstemmelse med nævnte artikel.

AFSNIT III

Generelle og afsluttende bestemmelser*Artikel 12*

Interventionsorganerne offentliggør mindst otte dage inden den dato, der er fastsat som første frist for indgivelse af bud, en licitationsbekendtgørelse, hvori følgende fastlægges:

- de supplerende salgsklausuler og -betingelser, der skal være forenelige med denne forordning
- de vigtigste fysiske og tekniske kendetegn for de forskellige partier, som de er konstateret ved interventionsorganets opkøb eller ved senere kontrol
- oplagingsstederne samt lagerholdernes navne og adresser.

Bekendtgørelsen og alle ændringer heraf tilsendes Kommissionen inden udløbet af den første frist for indgivelse af bud.

Artikel 13

1. Ved udbud til salg på Fællesskabets marked afgives buddene for standardkvaliteten som fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2731/75⁽¹⁾.

Hvis kornets kvalitet afviger fra standardkvaliteten, justeres det antagne bud med de i henhold til artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte tillæg eller fradrag.

2. Ved udbud til salg med henblik på udførsel afgives buddene på grundlag af den faktiske kvalitet af det parti, budet vedrører.

3. Ved udbud til salg med henblik på udførsel kan det fastsættes, at bud, der er indgivet i henhold til artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, ikke er gyldige.

4. Indgivne bud kan ikke ændres eller tilbagekaldes.

Buddene er kun gyldige, hvis de ledsages af et bevis for, at den bydende har stillet en sikkerhed på:

- 5 ECU/ton ved salg med henblik på udførsel
- mellem 5 og 10 ECU/ton, som fastsættes nærmere af medlemsstaten, ved salg på Fællesskabets marked.

Artikel 14

Interventionsorganerne træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at de interesserede inden indgivelsen af bud kan vurdere kvaliteten af det til salg udbudte korn.

Artikel 15

Interventionsorganet underretter straks alle bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen. Det giver inden tre arbejdsdage efter nævnte underretning tilslagsmodtagerne meddelelse om tilslag enten ved anbefalet brev eller ved telekommunikation i skriftlig form.

Artikel 16

Tilslagsmodtageren betaler kornet før afhentningen, dog senest en måned efter afsendelsesdatoen for den i artikel 15 omhandlede meddelelse. For korn, der ikke er afhentet inden udløbet af betalingsfristen, bærer tilslagsmodtageren enhver risiko samt lageromkostningerne.

Korn, der er givet tilslag for, men som ikke er afhentet inden for betalingsfristen, betragtes ved udløbet af denne frist som udlagret i enhver henseende. Ved salg på det indre marked reguleres tilbudsprisen i så fald i henhold til de i licitationsbekendtgørelsen beskrevne kvalitetskendetegn.

Ved udførsel er den pris, der skal betales, den i budet anførte forhøjet med et månedligt tillæg, når afhentningen sker måneden efter licitationstilslaget.

Har tilslagsmodtageren ikke betalt kornet inden udløbet af den i stk. 1 fastsatte frist, ophæves aftalen af interventionsorganet for de ikke betalte mængder.

Artikel 17

1. Sikkerhed efter denne forordning stilles i overensstemmelse med afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽²⁾.

2. Den i artikel 13, stk. 4, omhandlede sikkerhed frigives for de mængder, for hvilke

- budet ikke er blevet antaget
- salgsprisen er blevet betalt inden udløbet af den fastsatte frist, og der i tilfælde af salg med henblik på udførsel, såfremt den betalte pris er lavere end den minimumspris, der ifølge artikel 5, stk. 1, 2 og 3, skal overholdes ved gentilførsel til Fællesskabets marked, er blevet stillet sikkerhed, der dækker forskellen mellem disse to priser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

3. Den i stk. 2, andet led, omhandlede sikkerhedsstillelse frigives for de mængder, for hvilke

— der er fremlagt bevis for, at produktet er blevet uegnet til konsum og foder

— de i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede beviser er blevet fremlagt. Sikkerheden frigives dog, hvis den pågældende fremlægger bevis for, at kornet har forladt Fællesskabets toldområde om bord på et søgående fartøj på mindst 2 500 bruttoregistertons. Beviset føres ved anførelse af følgende påtegning, attesteret af den kompetente myndighed, på det kontroleksempplar, der er omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3665/87, på det administrative enhedsdokument eller på det nationale dokument, der er bevis for udgang fra Fællesskabets toldområde:

•Udførsel af korn af søvejen — forordning (EØF) nr. .../.., artikel ...•

— der ikke er blevet udstedt licens i overensstemmelse med artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88

— kontrakten er blevet ophævet i overensstemmelse med artikel 16, stk. 4.

4. Den i artikel 13, stk. 4, omhandlede sikkerhed fortabes for de mængder, for hvilke

— den i artikel 44, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede sikkerhedsstillelse er fortabt

— betalingen ikke er foretaget inden udløbet af den i artikel 16 fastsatte frist, medmindre der foreligger force majeure.

5. Bortset fra tilfælde af force majeure fortabes den i stk. 2, andet led, omhandlede sikkerhedsstillelse for de mængder, for hvilke de i stk. 3, andet led, omhandlede beviser ikke er blevet forelagt inden for den frist, der er fastsat i artikel 47 i forordning (EØF) nr. 3665/87.

Artikel 18

Forordning (EØF) nr. 1836/82 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2132/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3892/92 om fastsættelse for fangstsæsonen 1993 af tilbagetagelses- og salgspriserne for fiskerivarer, der er anført i afsnit A, D og E i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 697/93⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3759/92 blev visse mekanismer i den fælles markedsordning for fiskerivarer reformeret, og der blev ligeledes indført nye varer, som er omfattet af interventionerne i forbindelse med disse mekanismer;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3892/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 351/93⁽⁴⁾, fastsattes for fangstsæsonen 1993 tilbagetagelses- og salgspriserne for de varer, der var anført i den fælles markedsordning, inden forordning (EØF) nr. 3759/92 trådte i kraft; følgelig bør forordning (EØF) nr. 3892/92 ændres for at optage tilbagetagelses- og salgspriserne for de nye varer heri;

orienteringspriserne for de nye varer blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1917/93⁽⁵⁾;

ikrafttrædelsen den 1. januar 1993 af forordning (EØF) nr. 3759/92 åbner fra denne dato ret for producentorganisationerne til deltagelse fra EF's side i interventioner på markedet for de pågældende nye varer; det bør derfor fastsættes, at nærværende forordning også anvendes fra den 1. januar 1993;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I, II, III og IV til forordning (EØF) nr. 3892/92 suppleres med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 41 af 18. 2. 1993, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 174 af 17. 7. 1993, s. 1.

BILAG

1. Procent af den orienteringspris, som anvendes til beregning af fællesskabstilbagetagelses- eller salgsprisen

Produkt	%
Ising (<i>Limanda limanda</i>)	83
Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>)	83
Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>)	90
Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>)	80
Tunge (<i>Solea spp.</i>)	83

2. Handelsegenskaber for varer i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92

Fiskeart	Størrelse (')	Handelsegenskaber			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (')	B (')	Ekstra, A (')	B (')
Ising (<i>Limanda limanda</i>)	1	0,85	0,75	0,70	0,55
	2	0,65	0,55	0,50	0,35
Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>)	1	0,80	0,70	0,70	0,55
	2	0,60	0,50	0,50	0,35
Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	1,0	0,54	0,90	0,85
	2	1,0	0,54	0,85	0,80
Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>)	1	—	—	0,80	0,60
	2	—	—	0,80	0,60
	3	—	—	0,50	0,30
Tunge (<i>Solea spp.</i>)	1	0,90	0,80	0,70	0,55
	2	0,90	0,80	0,70	0,55
	3	0,85	0,75	0,65	0,50
	4	0,70	0,60	0,50	0,40
	5	0,60	0,50	0,40	0,35

(') Friskhedsklasse, størrelse og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

3. Fællesskabstilbagetagelses- eller salgspris for varer i afsnit A, D og E i bilag I

Fiskeart	Størrelse (')	Tilbagetagelsespriser (ECU/ton)			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (')	B (')	Ekstra, A (')	B (')
Ising (<i>Limanda limanda</i>)	1	536	473	442	347
	2	410	347	315	221
Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>)	1	299	261	261	205
	2	224	187	187	131
Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	1 890	1 021	1 458	1 377
	2	1 890	1 021	1 377	1 296
Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>)	1	—	—	832	624
	2	—	—	832	624
	3	—	—	520	312

Fiskeart	Størrelse (l)	Tilbagebetalingspriser (ECU/ton)			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (l)	B (l)	Ekstra, A (l)	B (l)
Tunge (<i>Solea spp.</i>)	1	3 735	3 320	2 905	2 283
	2	3 735	3 320	2 905	2 283
	3	3 528	3 113	2 698	2 075
	4	2 905	2 490	2 075	1 660
	5	2 490	2 075	1 660	1 453

(l) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

4. Ordning, som gælder i de landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre

Fiskeart	Landingsområde	Koeffi- cient	Størrelse (l)	Tilbagebetalingspriser (ECU/ton)			
				Renset, med hoved		Hele	
				Ekstra, A (l)	B (l)	Ekstra, A (l)	B (l)
Hvid tun germons (<i>Thunnus alalunga</i>)	Azorerne og Madeira	0,45	1	851	459	656	620
			2	851	459	620	583

(l) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2133/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3893/92 om fastsættelse af referencepriser
for fiskerivarer for fangstsæsonen 1993KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for
fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 697/93⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 6, første
afsnit, og artikel 23, stk. 5, og

ud for følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3759/92 blev visse mekanismer
i den fælles markedsordning for fiskerivarer reformeret, og
der blev ligeledes indført nye arter, som bl.a. er omfattet
af referenceprisordningen;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3893/92⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 351/93⁽⁴⁾, fastsættes for
fangstsæsonen 1993 referencepriserne for de fiskerivarer,
der var anført i den fælles markedsordning, inden forord-
ning (EØF) nr. 3759/92 trådte i kraft; følgelig bør forord-
ning (EØF) nr. 3893/92 ændres for at optage referencepri-
serne for de nye varer heri;for de nye varer i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92
er referencepriserne lig med EF's tilbagetagelsespriser ogsalgspriser; EF's tilbagetagelsespriser og salgspriser for
disse produkter blev for fangstsæsonen 1993 fastsat ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2132/93⁽⁵⁾;for de nye varer i bilag II til forordning (EØF) nr. 3759/92
afledes referencepriserne af orienteringspriserne; oriente-
ringspriserne for disse nye varer blev for fangstsæsonen
1993 fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1917/93⁽⁶⁾;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 3893/92 suppleres
med bilaget til nærværende forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1992, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 41 af 18. 2. 1993, s. 12.⁽⁵⁾ Se side 81 i denne Tidende.⁽⁶⁾ EFT nr. L 174 af 17. 7. 1993, s. 1.

BILAG

1. Referencepriser for varer i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92

Fiskeart	Størrelse (°)	Referencepriser (ECU/ton)			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (°)	B (°)	Ekstra, A (°)	B (°)
Ising (<i>Limanda limanda</i>) ex 0302 29 90	1	536	473	442	347
	2	410	347	315	221
Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>) ex 0302 29 90	1	299	261	261	205
	2	224	187	187	131
Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>) 0302 31 10 og 0302 31 90	1	1 890	1 021	1 458	1 377
	2	1 890	1 021	1 377	1 296
Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>) ex 0307 41 80	1	—	—	832	624
	2	—	—	832	624
	3	—	—	520	312
Tunge (<i>Solea spp.</i>) 0302 23 00	1	3 735	3 320	2 905	2 283
	2	3 735	3 320	2 905	2 283
	3	3 528	3 113	2 698	2 075
	4	2 905	2 490	2 075	1 660
	5	2 490	2 075	1 660	1 453

(°) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

2. Referencepriser for de varer, som er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 3759/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Referencepriser (ECU/ton)
A. Frosne varer henhørende under KN-kode 0303 og 0304 0303 31 10	Hellefisk (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	1 275
B. Frosne varer henhørende under KN-kode 0306 ex 0306 13 90	Rejer af Penaeidae-familien	4 250

3. Referencepriser for de frosne varer, som er anført i bilag IV B og bilag V til forordning (EØF) nr. 3759/92

Vare	Behandlingsgrad	Referencepriser (ECU/ton)
Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>) ex 0303 79 87	Hel, med eller uden hoved	3 200

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2134/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3901/92 om gennemførelsesbestemmelser
for prolongationsstøtte for visse fiskerivarerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for
fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 697/93⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3759/92 blev visse mekanismer
i den fælles markedsordning for fiskerivarer reformeret, og
der blev ligeledes indført nye varer, som kan omfattes af
interventionerne i forbindelse med disse mekanismer;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3901/92⁽³⁾
opstilledes en liste over varer, for hvilke friskheds-,
behandlings- og størrelseskategorierne fandtes før ikraft-
trædelsen af forordning (EØF) nr. 3759/92;de fælles handelsnormer for de nye varer blev fastsat ved
Rådets forordning (EØF) nr. 1935/93⁽⁴⁾;følgelig bør forordning (EØF) nr. 3901/92 ændres, således
at de nye varer og kategorier i forbindelse hermed, der er
egnede til afsætning efter oplagring eller konservering,
optages heri;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilag I til forordning (EØF) nr. 3901/92 suppleres med
bilaget til nærværende forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1992, s. 29.⁽⁴⁾ EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 1.

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Friskhedsklasse (¹)	Behandlingsgrad (¹)	Størrelses- klasse (¹)
ex 0302 29 90	Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>)	E, A	renset, med hoved	1, 2
ex 0307 41 80	Tiarmeret blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>)	E, A	hele	1, 2
ex 0302 23 00	Tunge (<i>Solea spp.</i>)	E, A	renset, med hoved	3, 4, 5

(¹) Der anvendes de efter grundforordningens artikel 2 fastsatte friskhedsklasser, behandlingsgrader og størrelsesklasser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2135/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3895/92 om fastsættelse af prolongationsstøtte for visse fiskerivarer for fangstsæsonen 1993

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for
fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 697/93⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3759/92 blev visse mekanismer
i den fælles markedsordning for fiskerivarer reformeret, og
der blev ligeledes indført nye varer, som er omfattet af
interventionerne i forbindelse med disse mekanismer;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3895/92⁽³⁾ fast-
sattes for fangstsæsonen 1993 prolongationsstøtten for
visse fiskerivarer, der var anført i den fælles markedsord-
ning, inden forordning (EØF) nr. 3759/92 trådte i kraft;
følgelig bør forordning (EØF) nr. 3895/92 ændres for at
optage de nye varer heri;da optagelsen af nye varer ikke har nogen væsentlig
indflydelse på de tekniske og finansielle omkostninger
ved foranstaltningerne, er det ikke hensigtsmæssigt at
ændre støttebeløbene;for tunge (*Solea spp.*) ligger forarbejdningsformerne og de
tilhørende tekniske og finansielle omkostninger tættere
på forarbejdningsformerne og de tekniske og finansielleomkostninger for varerne i punkt A og D i bilag I til
forordning (EØF) nr. 3759/92 end på forarbejdningsom-
kostningerne og de tekniske og finansielle omkostninger
for varerne i punkt E i bilag I til samme forordning; støt-
tebeløbet for tunge bør derfor fastsættes på samme niveau
som for varerne i punkt A og D i bilag I;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overskrifterne til punkt 1 og 2 i bilaget til forordning
(EØF) nr. 3895/92 affattes således:

- »1. Prolongationsstøttebeløb for varer i punkt A og D
i bilag I og for tunge (*Solea spp.*) i punkt E i bilag
I til forordning (EØF) nr. 3759/92.«
- »2. Prolongationsstøttebeløb for de andre varer i
punkt E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/
92.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1992, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2136/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3597/90 om reglerne for bogføring af interventionsforanstaltninger, under hvilke interventionsorganerne opkøber, oplagrer og sælger landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3492/90 af 27. november 1990 om fastlæggelse af de elementer, der skal tages i betragtning i årsregnskaberne for de interventionsforanstaltninger i form af offentlig oplagring, som Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, finansierer⁽¹⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3597/90⁽²⁾ fastsættes reglerne for bogføring af interventionsforanstaltninger, under hvilke interventionsorganerne opkøber, oplagrer og sælger landbrugsprodukter;

som følge af reformen af den fælles landbrugspolitik er interventionspriserne på korn nedsat mærkbart fra høståret 1993/94; værdien af de konstaterede manglende mængder for regnskabsåret 1994 bør derfor beregnes ved hjælp af interventionsprisen for det foregående høstår, da størstedelen af mængderne på interventionslagrene er blevet opkøbt i det foregående høstår;

som følge af de valutakurstilpasninger, der har fundet sted fra oktober 1992, medfører en værdiansættelse af den manglende mængde efter den landbrugskurs, der er gældende den 1. oktober i det løbende regnskabsår, at refusionen bliver mindre end opkøbsprisen; dette kunne give anledning til uregelmæssigheder, og det er derfor nødvendigt at anvende en kurs, der bedre svarer til de faktiske forhold;

forholdet mellem oksekød efter udbening og oksekød i kroppe, der er opkøbt ved intervention, er 68 %, og basisinterventionsprisen for oksekød er den samme i begge tilfælde; den basispris, der finder anvendelse på udbenet oksekød, bør derfor tilpasses ved anvendelse af en korrektionskoefficient;

på baggrund af den indhøstede erfaring bør visse bogføringsregler i omhandlede forordning præciseres;

de i denne forordning fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komiteén —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3597/90 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2, stk. 1, indsættes følgende afsnit:

»I kornsektoren er det dog for regnskabsåret 1994 den basisinterventionspris, som var gældende den 1. oktober 1992, der skal anvendes.«

2) Artikel 2, stk. 5, andet led, affattes således:

— for de mængder, der er omhandlet i stk. 1, første led, og i stk. 3, litra a), anvendes som omregningskurs den landbrugskurs, der gælder på regnskabsårets første dag.«

3) I artikel 2, stk. 5, indsættes følgende led:

— for de mængder, der er omhandlet i stk. 1, andet led, i stk. 2 og i stk. 3, litra c), anvendes som omregningskurs den landbrugskurs, der gælder den første dag i hvert kvartal; i den første periode anvendes dog den kurs, der gælder den 1. august 1993.«

4) Artikel 6, stk. 2, affattes således:

»Hvis det efter visuel kontrol i forbindelse med den årlige lagertælling eller ved kontrol efter interventionsorganets overtagelse ikke er muligt at omemballere produktet, kan interventionsorganet sælge den resterende mængde ved underhåndsaftale. Mængden bogføres som udlagret på udlagringsdatoen og indtægterne herfra krediteres i EUGFL i samme måned.«

5) Artikel 7, stk. 2, litra a), affattes således:

a) De indlagrings- og udlagringsomkostninger, der skal fratrækkes, beregnes ved at multiplicere de afviste mængder med summen af de respektive faste beløb og den omregningskurs, der i udlagringsmåneden gælder for faste beløb.«

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 43.

6) Artikel 7, stk. 2, litra b), affattes således:

- »b) De oplagingsomkostninger, der skal fratrækkes, beregnes ved at multiplicere de afviste mængder med det antal måneder, der forløber mellem indlagringen og udlagringen, samt med det faste beløb og den omregningskurs, der i udlagringsmåneden gælder for faste beløb.«

7) Artikel 7, stk. 2, litra c), affattes således:

- »c) De finansieringsomkostninger, der skal fratrækkes, beregnes ved at multiplicere de afviste mængder med det antal måneder, der forløber mellem indlagringen og udlagringen, idet det af betalingsfristen ved indlagringen omfattede antal måneder fratrækkes, med den i udlagringsmåneden gældende finansieringsrentesats divideret med tolv, og med den gennemsnitlige regnskabsmæssige værdi ved fremførsel, som er gældende ved regnskabsårets begyndelse, eller med den regnskabsmæssige værdi i den første måned, der er omfattet af regnskabet, hvis der ikke findes nogen gennemsnitlig regnskabsmæssig værdi ved fremførsel.«

8) I artikel 7 indsættes som stk. 4:

- »4. I forbindelse med særbestemmelser anvendes ved bogføringen af de i stk. 2, litra a) og b), omhand-

lede omkostninger den omregningskurs, der er gældende den første dag i den måned, hvor den særligt fastlagte udløsende begivenhed indtræffer.«

9) I artikel 8 udgår »landbrugskurserne,«.

10) I bilaget indsættes som punkt VII:

»VII. OKSEKØD

Ved anvendelsen af artikel 2, stk. 1 og 2, og stk. 3, litra a) og c), benyttes for udbenet oksekød en basispris, der svarer til interventionsprisen multipliceret med en koefficient på 1,47.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2137/93

af 28. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 646/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93⁽²⁾,
særlig artikel 56, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 56 i forordning (EØF) nr. 822/87 er det fastsat, at for at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig udførsel af de i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning nævnte produkter på grundlag af de priser, der i den internationale handel gælder for disse produkter, kan forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet om nødvendigt udlignes ved en eksportrestitution; der kan imidlertid kun ydes restitutioner for de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 345/79 af 5. februar 1979 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet inden for vinsektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2009/81⁽⁴⁾;

ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 345/79 fastsættes restitutionerne under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling for:

- i) priserne for de pågældende produkter og de disponible mængder på Fællesskabets marked
- ii) verdensmarkedspriserne for de pågældende produkter;

der bør også tages hensyn til de i nævnte artikel omhandlede økonomiske omkostninger i forbindelse med udførslen, de omhandlede mål og kravet om at forhindre forstyrrelser på Fællesskabets marked; ved fastsættelsen af restitutionerne for hedvin, skal der imidlertid kun tages hensyn til forskellen mellem EF-priserne og verdensmarkedspriserne for vin og druemost, der indgår i fremstillingen af hedvin eftersom forskellene for de andre produkter, der indgår i fremstillingen af den pågældende vin, ikke registreres;

ifølge artikel 3 i forordning (EØF) nr. 345/79 skal priserne på Fællesskabets marked konstateres under hensyntagen

til de gunstigste eksportpriser; de priser, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i nævnte forordning, lægges til grund for konstateringen af priserne i den internationale handel;

forholdene i den internationale handel eller bestemte markeders specifikke behov kan gøre det nødvendigt at variere restitutionen i forhold til et givet produkts anvendelse eller bestemmelsessted;

der er for øjeblikket mulighed for en i økonomisk henseende betydelig udførsel af koncentreret druemost og bordvin, anden end bordvinstype R III og rosébordvin fra vinstoksorter af portugieser-typen;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3389/81⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3473/82⁽⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for vin;

ved anvendelsen af ovennævnte bestemmelser i den nuværende markedssituation bør restitutionerne fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 646/86 af 28. februar 1986 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3298/92⁽⁸⁾, bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Eksportrestitutionerne, jf. artikel 56 i forordning (EØF) nr. 822/87, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.
2. Forordning (EØF) nr. 646/86 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 69.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 195 af 18. 7. 1981, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 341 af 28. 11. 1981, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 365 af 24. 12. 1982, s. 30.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 46.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 328 af 14. 11. 1992, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

KN-kode	Produktkode	For indførsel ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2204 30 91 2204 30 99	100	01 ; 02 ; 03 ; 09	1,30 ECU/% vol hl ⁽²⁾
2204 21 25 2204 21 35 2204 29 25 2204 29 35	110	02 ; 09	5,50 ECU/hl
2204 21 25 2204 21 29 2204 21 35 2204 21 39 2204 29 25 2204 29 29 2204 29 35 2204 29 39	190	02	1,80 ECU/% vol/hl ⁽³⁾
		03 ; 09	1,65 ECU/% vol/hl ⁽³⁾
2204 21 25 2204 29 25	910	02 ; 09	5,50 ECU/hl
2204 21 49 2204 21 59 2204 29 49 2204 29 59	910	02 ; 09	17,25 ECU/hl

⁽¹⁾ Destinationerne identificeres således :

01 Venezuela.

02 Lande i Afrika med undtagelse af de under 09 undtagne lande

03 Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien.

09 Alle andre destinationer med undtagelse af følgende tredjelande :

— alle lande i Amerika som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 208/93 (EFT nr. L 25 af 2. 2. 1993, s. 11)

— Algeriet

— Australien

— Cypern

— Marokko

— Schweiz

— Sydafrika

— Tunesien

— Tyrkiet

— Østrig

— De jugoslaviske republikker Serbien og Montenegro.

⁽²⁾ Det potentielle alkoholindhold udtrykt i volumen, som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 822/87.

⁽³⁾ Det totale alkoholindhold udtrykt i volumen, som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 822/87.

NB: Produktkoderne er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1457/93 (EFT nr. L 142 af 16. 6. 1993, s. 55).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2138/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1912/92 og (EØF) nr. 2254/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med oksekødsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/93⁽⁴⁾, fastsættes gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1912/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1736/93⁽⁶⁾, og (EØF) nr. 2254/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1736/93, fastsættes særlige bestemmelser for ordningen for forsyning af De Kanariske Øer med oksekød og racerent avlskvæg henholdsvis levende tyre til opfødning;

på baggrund af de indhøstede erfaringer bør der foretages en ændring af fristerne for indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af licenser, af licensernes gyldighedsperiode samt af størrelsen af den sikkerhed, ansøgeren skal stille;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1912/92 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

- a) i indledningen til stk. 1 ændres »de fem første arbejdsdage« til »de ti første arbejdsdage«
- b) i stk. 1, litra b), ændres »30 ECU« til »10 ECU«
- c) i stk. 2 ændres »den tiende arbejdsdag« til »den femtende arbejdsdag«.

2) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Licensernes gyldighedsperiode udløber 90 dage efter udstedelsesdatoen.«

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 2254/92 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 8 foretages følgende ændringer:

- a) i indledningen til stk. 1 ændres »de fem første arbejdsdage« til »de ti første arbejdsdage«
- b) i stk. 1, litra b), ændres »30 ECU« til »3 ECU«
- c) i stk. 2 ændres »den tiende arbejdsdag« til »den femtende arbejdsdag«.

2) Artikel 9 affattes således:

»Artikel 9

Licensernes gyldighedsperiode udløber 90 dage efter udstedelsesdatoen.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 75.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 31.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 160 af 1. 7. 1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 219 af 4. 8. 1992, s. 34.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2139/93

af 28. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1913/92 og (EØF) nr. 2255/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med oksekødsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

I forordning (EØF) nr. 1913/92 foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 10, og

1) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

- a) i indledningen til stk. 1 ændres »de fem første arbejdsdage« til »de ti første arbejdsdage«
- b) i stk. 1, litra b), ændres »30 ECU« til »10 ECU«
- c) i stk. 2 ændres »den tiende arbejdsdag« til »den femtende arbejdsdag«.

ud fra følgende betragtninger:

2) Artikel 7 affattes således:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/93⁽⁴⁾, fastsættes gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter;

»Artikel 7

Licensernes gyldighedsperiode udløber 90 dage efter udstedelsesdatoen.«

Artikel 2

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1735/93⁽⁶⁾, og (EØF) nr. 2255/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1735/93, fastsættes særlige bestemmelser for ordningen for forsyning af Azorerne og Madeira med oksekød og race-rent avlskvæg henholdsvis levende tyre til opfedning;

I forordning (EØF) nr. 2255/92 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

- a) i indledningen til stk. 1 ændres »de fem første arbejdsdage« til »de ti første arbejdsdage«
- b) i stk. 1, litra b), ændres »30 ECU« til »3 ECU«
- c) i stk. 2 ændres »den tiende arbejdsdag« til »den femtende arbejdsdag«.

på baggrund af de indhøstede erfaringer bør der foretages en ændring af fristerne for indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af licenser, af licensernes gyldighedsperiode samt af størrelsen af den sikkerhed, ansøgeren skal stille;

2) Artikel 9 affattes således:

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

»Artikel 9

Licensernes gyldighedsperiode udløber 90 dage efter udstedelsesdatoen.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendeden efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(¹) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.
(²) EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.
(³) EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.
(⁴) EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 75.
(⁵) EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 35.
(⁶) EFT nr. L 160 af 1. 7. 1993, s. 36.
(⁷) EFT nr. L 219 af 4. 8. 1992, s. 37.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2140/93

af 28. juli 1993

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien og Bulgarien, og om fastsættelse af de minimumsimportpriser, der skal anvendes indtil den 30. april 1994

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1988/93
af 19. juli 1993 om ordningen med minimumsimport-
priser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Den
Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien
og Bulgarien⁽¹⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter undertegnelsen af associeringsaftalerne med Rumæ-
nien og Bulgarien har Rådet udvidet den ordning med
minimumsimportpriser for visse bær, som allerede gælder
for andre østeuropæiske lande, til også at omfatte disse to
lande; ved ovennævnte forordning (EØF) nr. 1988/93
ophævede Rådet forordning (EØF) nr. 1333/92 af 18. maj
1993 om ordningen med minimumpriser for visse røde
frugter med oprindelse i Ungarn, Polen og Tjekko-
slovakiet⁽²⁾ med henblik på ved en ny retsakt at fastlægge
ordningen for alle de berørte østeuropæiske lande;
gennemførelsesbestemmelserne bør ændres i overens-
stemmelse hermed;

da ordningen med minimumspriser er blevet udvidet til at
omfatte et nyt produkt, nemlig friske jordbær til forar-
bejdning, vil det være hensigtsmæssigt at fremrykke
datoen for produktionsårets begyndelse til den 1. maj,
således at det afsluttes den 30. april;

i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1988/93 er det fastsat,
hvilke oplysninger der skal lægges til grund, når mini-
mumsimportpriserne fastsættes; nogle af disse oplys-
ninger bør fastlægges nærmere;

i henhold til associeringsaftalerne med Ungarn, Polen,
Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, Rumæ-
nien og Bulgarien skal overholdelsen af disse priser sikres
ved, at der med regelmæssige mellemrum foretages
kontrol ud fra bestemte kriterier, og det bør undgås, at
importprisen falder, ved at der iværksættes foranstaltning-
er, der skal sikre, at minimumspriserne overholdes;

på grundlag af de oplysninger, der omhandles i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 1988/93, og for hvilke der er fastsat
nærmere bestemmelser i nærværende forordning, bør der

for produktionsåret 1993/94 fastsættes minimumsimport-
priser for de i bilaget til nævnte forordning anførte
produkter;

Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis
af Frugt og Grønsager og Forvaltningskomitéen for Frugt
og Grønsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af
formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved fastsættelse af minimumsimportpriser forstås ved:

- priserne på fællesskabsprodukter og på produkter
indført fra de pågældende tredjelande: det vægtede
gennemsnit i de forudgående tre år
- den generelle udvikling på fællesskabsmarkedet:
udviklingen i fællesskabsprodukternes og importpro-
dukternes markedsandele, samt udviklingen i anven-
delsen af de forskellige præsentationsformer af samme
produkt.

Artikel 2

I produktionsåret, der løber fra 1. maj til 30. april,
kontrolleres overholdelsen af minimumsimportprisen for
hvert produkt i henhold til artikel 3.

Artikel 3

Der foretages kontrol af overholdelsen af minimumsim-
portprisen for hvert af de i bilaget anførte produkter ud
fra følgende kriterier:

- for hver periode på tre måneder i produktionsåret må
den gennemsnitlige enhedsværdi af det i perioden
indførte produkt ikke være lavere end den fastsatte
minimumsimportpris
- for hver periode på to uger må den gennemsnitlige
enhedsværdi af det i perioden indførte produkt ikke
være lavere end 90 % af den fastsatte minimumsim-
portpris, hvis de i perioden indførte mængder udgør
mindst 4 % af de gennemsnitlige mængder af
produktet, der blev indført i de tre foregående produk-
tionsår.

⁽¹⁾ EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 3.

Artikel 4

Hvis kontrollen viser, at mindst et af kriterierne ikke er overholdt, kan Kommissionen anvende de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1988/93 omhandlede foranstaltninger i en periode på højst tre måneder eller to måneder, afhængigt af om det drejer sig om første eller andet kriterium.

Artikel 5

For perioden indtil den 30. april 1994 fastsættes minimumsimportpriserne for hvert af de produkter, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 1988/93, og som

har oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien og Bulgarien.

Artikel 6

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1349/93⁽¹⁾ ophæves.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på import af produkter med oprindelse i Bulgarien fra ikrafttrædelsesdagen for interimsaftalen med dette land. Denne dato vil blive offentliggjort af Kommissionen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1349/93 af 1. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet og Slovakiet, og om fastsættelse af de minimumsimportpriser, der skal anvendes indtil den 31. maj 1994 (EFT nr. L 133 af 2. 6. 1993, s. 13).

BILAG

(ECU/100 kg netto)

KN-kode	Varebeskrivelse	Oprindelsesland					
		Polen	Ungarn	Tjekkiet	Slovakiet	Rumænien	Bulgarien
ex 0810 10 10	Jordbær i perioden 1. maj — 31. juli, til forarbejdning	—	—	—	—	53,2	53,2
ex 0810 10 90	Jordbær i perioden 1. august — 30. april, til forarbejdning	—	—	—	—	53,2	53,2
ex 0810 20 10	Hindbær, til forarbejdning	62,2	62,2	62,2	62,2	62,2	62,2
ex 0810 30 10	Solbær, til forarbejdning	54,6	54,6	54,6	54,6	54,6	54,6
ex 0810 30 30	Ribs, til forarbejdning	24,1	24,1	24,1	24,1	24,1	24,1
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: Hele bær	77,6	—	—	—	—	—
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: Andre varer	59,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Hele bær	77,6	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Andre varer	59,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Hele bær	77,6	77,6	77,6	77,6	—	—
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	59,7	59,7	59,7	59,7	—	—
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Hele bær	103,0	103,0	103,0	103,0	—	—
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Andre varer	68,7	68,7	68,7	68,7	—	—
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Hele bær	103,0	103,0	103,0	103,0	103,0	103,0
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Uden stilk	96,9	96,9	96,9	96,9	96,9	—
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	61,1	61,1	61,1	61,1	61,1	—

(ECU/100 kg netto)

KN-kode	Varebeskrivelse	Oprindelsesland					
		Polen	Ungarn	Tjekkiet	Slovakiet	Rumænien	Bulgarien
ex 0811 20 51	Ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel : Uden stilk	40,4	40,4	40,4	40,4	—	—
ex 0811 20 51	Ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel : Andre varer	30,6	30,6	30,6	30,6	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2141/93

af 29. juli 1993

om undtagelse fra fristen for indgivelse af kontrakter om den støttestillation af bordvin, der er iværksat ved forordning (EØF) nr. 130/93 for produktionsåret 1992/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 257, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93⁽²⁾,
særlig artikel 41, stk. 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2721/88⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2181/91⁽⁴⁾, er der
fastsat bestemmelser for frivillige destillationer som
omhandlet i artikel 38, 41 og 42 i forordning (EØF)
nr. 822/87; ifølge forordningens artikel 6, stk. 1, andet
afsnit, skal kontrakter og erklæringer indgives til godken-
delse senest to måneder efter iværksættelse af destillation-
en;

destillation af bordvin som omhandlet i artikel 41 i
forordning (EØF) nr. 822/87 blev iværksat for produk-
tionsåret 1992/93 den 27. januar 1993 ved Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 130/93⁽⁵⁾; fristen for
indgivelse af kontrakter og erklæringer udløb den
27. marts 1993; ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 840/93 af 7. april 1993 om undtagelse fra fristen for
indgivelse af kontrakter om den støttestillation af bord-

vin, der er iværksat ved forordning (EØF) nr. 130/93 for
produktionsåret 1992/93⁽⁶⁾, blev fristen udskudt til den
13. april 1993;

iværksættelsen af denne foranstaltning, der gælder i
Portugal for første gang, viste sig vanskelig, og dens
gennemførelse kan bringes i fare; fristen for indgivelse af
indgående kontrakter til godkendelse bør derfor forlænges
indtil den 31. juli 1993, uden at dette påvirker det loft på
100 000 hl, der tidligere blev fastsat; denne foranstaltning
bør træde i kraft den 14. april 1993;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF)
nr. 2721/88 udløber fristen for indgivelse af destilla-
tionskontrakter og -erklæringer i forbindelse med forord-
ning (EØF) nr. 130/93 den 31. juli 1993 for produktions-
året 1992/93.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 88.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 202 af 25. 7. 1991, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 88 af 8. 4. 1993, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2142/93

af 29. juli 1993

om undtagelsesbestemmelser for produktionsåret 1992/93 om producenters levering af bordvin til obligatorisk destillation og støttestillation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93⁽²⁾,
særlig artikel 39, stk. 9, og artikel 41, stk. 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 129/93⁽³⁾ blev
der åbnet for obligatorisk destillation af bordvin i henhold
til artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 for produ-
ktionsåret 1992/93; den andel af bordvinsproduktionen,
som hver destillationsforpligtede producent skal levere til
denne destillation, blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 487/93⁽⁴⁾;ifølge artikel 12, stk. 4, i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 441/88 af 17. februar 1988 om gennemførelses-
bestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet
i artikel 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3699/92⁽⁶⁾, skal produ-
centerne levere bordvinen til et destilleri senest den
31. juli 1993;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 130/93⁽⁷⁾ blev
der indledt destillation af bordvin som fastsat i artikel 41 i
forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1992/93;
de procentdele for nedsættelse af de mængder, der er
indgået kontrakt for, blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1232/93⁽⁸⁾;ifølge artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2721/88⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.2181/91⁽¹⁰⁾, om gennemførelsesbestemmelser for frivillig
destillation, må ovennævnte destillation ikke finde sted
efter udgangen af det pågældende produktionsår;Fællesskabets bestemmelser om muligheden for at opsiges
langfristede oplagringskontrakter med henblik på at
levere også denne vin til obligatorisk destillation blev
fastsat ved forordning (EØF) nr. 1566/93; under hensyn
til datoen for offentliggørelse af denne foranstaltning bør
fristen for levering af bordvin til destillerier forlænges til
den 16. august 1993; af administrative årsager bør støtte-
destillation også forlænges indtil den 15. september 1993;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I produktionsåret 1992/93:

- 1) leverer de producenter, der er omfattet af den i
artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede
obligatoriske destillation, uanset artikel 12, stk. 4,
første led, i forordning (EØF) nr. 441/88 bordvin til
destillerierne senest den 16. august 1993
- 2) kan den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 822/87
omhandlede destillation uanset artikel 7, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 2721/88 ikke finde sted efter den
15. september 1993.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 202 af 25. 7. 1991, s. 16.⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39.⁽³⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 10.⁽⁴⁾ EFT nr. L 51 af 3. 3. 1993, s. 21.⁽⁵⁾ EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.⁽⁶⁾ EFT nr. L 374 af 22. 12. 1992, s. 54.⁽⁷⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 13.⁽⁸⁾ EFT nr. L 124 af 20. 5. 1993, s. 29.⁽⁹⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2143/93

af 29. juli 1993

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det spanske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽²⁾, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det spanske interventionsorgan ligger inde med;

i den nuværende situation er det hensigtsmæssigt at nedsætte mindstesalgsprisen til 160 ECU/ton;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det spanske interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en

løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 4. august 1993.

2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 25. august 1993.

3. Buddene indgives til det spanske interventionsorgan:

Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) c/Beneficencia 8, Madrid 28004 (telex: 41818, 23427 SENPA E; telefax: 5219832, 5224387).

Artikel 3

Uanset artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 kan det antagne bud i intet tilfælde være lavere end 160 ECU/ton.

Artikel 4

Det spanske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ Se side 76 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2144/93

af 29. juli 1993

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽²⁾, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med;

i den nuværende situation er det hensigtsmæssigt at nedsætte mindstesalgsprisen til 160 ECU/ton;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det græske interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 50 000 tons hård hvede, som det ligger inde med.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1993.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 4. august 1993.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 25. august 1993.
3. Buddene indgives til det græske interventionsorgan :
YDAGEP, Ministère de l'agriculture
Direction marché intérieur
Achamongaden 241
GR-10446 Athen
(telex : 221735 YDAG GR).

Artikel 3

Uanset artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 kan det antagne bud i intet tilfælde være lavere end 160 ECU/ton.

Artikel 4

Det græske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ Se side 76 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2145/93

af 29. juli 1993

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons hård hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽²⁾, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons hård hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med;

i den nuværende situation er det hensigtsmæssigt at nedsætte mindstesalgsprisen til 160 ECU/ton;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne

marked af 100 000 tons hård hvede, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 4. august 1993.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 25. august 1993.
3. Buddene indgives til det italienske interventionsorgan:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00100 Roma
(telex: 620331, tlf. 49 49 91).

Artikel 3

Uanset artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 kan det antagne bud i intet tilfælde være lavere end 160 ECU/ton.

Artikel 4

Det italienske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ Se side 76 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2146/93

af 29. juli 1993

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 250 000 tons majs, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽²⁾, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 250 000 tons majs, som det italienske interventionsorgan ligger inde med;

i den nuværende situation er det hensigtsmæssigt at nedsætte mindstesalgsprisen til 164,18 ECU/ton;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 250 000 tons majs, som det ligger inde med.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 4. august 1993.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 8. september 1993.
3. Buddene indgives til det italienske interventionsorgan:
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00100 Roma
(telex: 620331, tlf. 49 49 91).

Artikel 3

Uanset artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 kan det antagne bud i intet tilfælde være lavere end 164,18 ECU/ton.

Artikel 4

Det italienske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ Se side 76 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2147/93**af 30. juli 1993****om særlige interventionsforanstaltninger for byg i Spanien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af byg i Spanien overstiger dette lands
behov;

mulighederne for at opsuge dette overskud på Fælleska-
bets marked er begrænsede;

situationen på det spanske marked kan lettes ved eksport
til tredjelande af en del af overskuddet af byg; som følge
af verdensmarkedets noteringer på byg er denne eksport
imidtild kun mulig ved hjælp af restitutioner;

den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhand-
lede restitutionsordning vedrører eksport fra medlemssta-
terne; denne ordning er derfor ikke blot uegnet til
løsning af de bestående problemer, men kan yderligere
fremme eksporten af byg fra medlemsstater, der befinder
sig i en ganske anden markedssituation end den i Spanien
gældende;

da der ikke findes egnede foranstaltninger, kan man
forvente, at interventionsorganet i Spanien i henhold til
artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92 overtager store
mængder byg i løbet af markedsåret, hvis eneste afsæt-
ningsmulighed under alle omstændigheder er eksport til
tredjelande; for at undgå nævnte intervention bør der
træffes en særlig interventionsforanstaltning i medfør af
artikel 6 i nævnte forordning med henblik på at lette situ-
ationen på det spanske marked; denne foranstaltning bør
have form af direkte eksportstøtte for således at undgå de
meget store udgifter for Fællesskabets budget i forbindelse
med opkøb og oplagring af produkter, som senere under
alle omstændigheder alligevel skal eksporteres; ydelse af
en restitution, hvis størrelse bestemmes ved licitation, og
som kun omfatter de mængder, der eksporteres fra
Spanien, kan være en passende foranstaltning med
henblik herpå;

det er kun formålet at yde restitutioner for byg af en
kvalitet, der kan opkøbes til intervention, jf. Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 689/92⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1715/93⁽³⁾; det kompetente organ

skal sikre sig, at den eksporterede byg er af denne kvali-
tet;

artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt gennemfø-
relsesforordningerne hertil, navnlig Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1533/93 af 22. juni 1993 om visse
gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner
for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes
inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyr-
relser⁽⁴⁾, finder anvendelse på denne forordning som følge
af dennes art og målsætning;

da licitationsbetingelserne allerede er kendt for de
bydende, kan der afviges fra bestemmelserne i forordning
(EØF) nr. 1533/93 vedrørende fristen mellem offentliggø-
relsen og den første dellicitation;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1533/93 skal tilslags-
modtageren bl.a. indgive en ansøgning om eksportlicens;
en sikkerhed på 12 ECU/ton, der skal stilles ved indgi-
velsen af budet, kan sikre, at denne forpligtelse overhol-
des;

for at sikre, at det pågældende korn faktisk bliver udført
fra den medlemsstat, for hvilken der er iværksat en særlig
interventionsforanstaltning, er det nødvendigt at begrænse
anvendelsen af eksportlicenserne til udførsel fra den
medlemsstat, i hvilken der er ansøgt om licensen;

for at sikre lige behandling af alle de interesserede parter
er det nødvendigt, at gyldighedsperioden for licenserne er
den samme;

med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitations-
proceduren vedrørende eksporten bør der fastsættes en
minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af
de til de kompetente organer indgivne bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

1. Der gennemføres en særlig interventionsforanstalt-
ning i form af ydelse af en eksportrestitution for eksport
af 400 000 tons byg produceret i Spanien.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 100.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

Artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt gennemførelsesbestemmelserne hertil finder anvendelse på denne restitution.

2. Det pålægges det spanske interventionsorgan at iværksætte foranstaltningen i stk. 1.

Artikel 2

1. Størrelsen af den i artikel 1 omhandlede restitution fastsættes ved licitation.

2. Licitationen omfatter de i artikel 1, stk. 1, omhandlede mængder byg, som skal eksporteres til alle tredjelande.

3. Licitationen er åben indtil den 26. maj 1994. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Uanset artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1533/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 5. august 1993.

4. Buddene skal indsendes til det spanske interventionsorgan som anført i licitationsbekendtgørelsen.

5. Licitationen finder sted i overensstemmelse med denne forordning samt forordning (EØF) nr. 1533/93.

Artikel 3

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 1 000 tons.

Artikel 4

I forbindelse med den i artikel 2 omhandlede licitation skal ansøgningen og eksportlicensen i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

«Reglamento (CEE) nº 2147/93 certificado válido exclusivamente en España.»

Artikel 5

Den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1533/93 omhandlede sikkerhed er på 12 ECU/ton.

Artikel 6

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾ anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1533/

93, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode som udstedt på dagen for indgivelse af budet.

2. De eksportlicenser, der udstedes som led i denne licitation, er gyldige fra udstedelsesdagen som omhandlet i stk. 1 og til udgangen af den følgende fjerde måned.

3. Uanset artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3719/88 er eksportlicenserne i forbindelse med denne licitation kun gyldige i Spanien.

Artikel 7

1. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 afgørelse om:

— enten at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1533/93 fastsatte kriterier

— eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen.

3. Den ved licitation fastsatte restitution ydes kun, hvis kvaliteten af den eksporterede byg mindst svarer til den kvalitet, der kræves ved intervention i Spanien, jf. artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 689/92.

Med henblik herpå foretager det kompetente organ ved et godkendt organ eller selskab en analyse af den lastede vare og holder en ekstra prøve af hvert parti, som udtages og forsegles i tilslagsmodtagerens eller hans repræsentants tilstedeværelse, til rådighed for Kommissionen.

Udgifterne til prøveudtagning og analyse påhviler tilslagsmodtageren.

4. Såfremt kvaliteten ikke er i overensstemmelse med den kvalitet, der er fastsat i stk. 3, nedsættes restitutionen med 15 ECU/ton.

Artikel 8

De indgivne bud skal ved det spanske interventionsorgans foranstaltninger være Kommissionen i hænde senest 1 ½ time efter udløbet af fristen i licitationsbekendtgørelsen. Skemaet i bilag I anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag II.

Hvis der ikke indgives bud, underretter det spanske interventionsorgan Kommissionen herom inden for den i stk. 1 nævnte frist.

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk tid.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Ugentlig licitation over eksportrestitutionen for spansk byg til alle tredjelande

(Forordning (EØF) nr. 2147/93)

Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde i tons	Eksportrestitutionsbeløbet i ECU/ton
1		
2		
3		
osv.		

BILAG II

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI-C-1 (Attention Hr. Thibault/Brus)), er:

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
 - telefax : 295 01 32, 296 10 97, 295 25 15.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2148/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den Arabiske Republik Egypten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1250/77 af 17. maj 1977 om indførsel af ris fra Den Arabiske Republik Egypten ⁽³⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1250/77 er det fastsat, at der fra den i overensstemmelse med artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 beregnede afgift trækkes et beløb, som hvert kvartal fastsættes af Kommissionen; dette beløb skal være lig med 25 % af gennemsnittet af de afgifter, der er anvendt i løbet af en referenceperiode;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2942/73 af 30. oktober 1973 om gennemførelsesbe-

stemmelserne til forordning (EØF) nr. 2412/73 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 ⁽⁵⁾, skal referenceperioden være det kvartal, der går forud for den måned, hvor beløbet fastsættes;

de afgifter, der anvendes i løbet af april, maj og juni 1993, lægges til grund —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1250/77 nævnte beløb, som skal trækkes fra importafgiften på ris med oprindelse i og indført fra Den Arabiske Republik Egypten, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 14. 6. 1977, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 302 af 31. 10. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den Arabiske Republik Egypten

(ECU/ton)	
KN-kode	Beløb der skal fratrækkes
1006 10 21	80,19
1006 10 23	88,36
1006 10 25	88,36
1006 10 27	88,36
1006 10 92	80,19
1006 10 94	88,36
1006 10 96	88,36
1006 10 98	88,36
1006 20 11	100,23
1006 20 13	110,45
1006 20 15	110,45
1006 20 17	110,45
1006 20 92	100,23
1006 20 94	110,45
1006 20 96	110,45
1006 20 98	110,45
1006 30 21	127,94
1006 30 23	161,62
1006 30 25	161,62
1006 30 27	161,62
1006 30 42	127,94
1006 30 44	161,62
1006 30 46	161,62
1006 30 48	161,62
1006 30 61	136,19
1006 30 63	173,25
1006 30 65	173,25
1006 30 67	173,25
1006 30 92	136,19
1006 30 94	173,25
1006 30 96	173,25
1006 30 98	173,25
1006 40 00	40,84

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2149/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for
klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1030/77
af 17. maj 1977 om indgåelse af interimsaftalen mellem
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den
Arabiske Republik Egypten⁽¹⁾, særlig punkt 3, andet
afsnit, i brevvekslingen vedrørende aftalens artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved den brevveksling, der er knyttet til forordning (EØF)
nr. 1030/77, er det fastsat, at det variable element i
importafgiften beregnet i overensstemmelse med artikel 2
i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93⁽²⁾, om
regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på
basis af korn og ris, nedsættes med et beløb, der fastsættes
af Kommissionen hvert kvartal; dette beløb skal være lig
med 60 % af gennemsnittet af de variable elementer af de
importafgifter, der gælder for de tre måneder, der går
forud for den måned, i hvilken dette beløb fastsættes;

der skal tages hensyn til de variable elementer, der gælder
for månederne april, maj og juni 1993 for de produkter,
der henhører under KN-kode 2302 10, 2302 20, 2302 30
og 2302 40 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i punkt 3, andet afsnit, i den brevveksling, der er
knyttet til forordning (EØF) nr. 1030/77, omhandlede
beløb, hvormed det variable element af importafgiften for
klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes, fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 126 af 23. 5. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes

<i>(ECU/ton)</i>	
KN-kode	Beløb
2302 10 10	35,74
2302 10 90	76,58
2302 20 10	35,74
2302 20 90	76,58
2302 30 10	35,74
2302 30 90	76,58
2302 40 10	35,74
2302 40 90	76,58

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2150/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for
klid med oprindelse i Argentina skal nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1058/88
af 28. marts 1988 om indførsel af klid og andre restpro-
dukter fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af
korn bortset fra majs og ris og om ændring af forordning
(EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og
Den Fælles Toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 1058/88 er det fastsat, at import-
afgiftens variable element, der beregnes i henhold til
artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/
93⁽²⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, nedsættes med et beløb
svarende til 40 % af gennemsnittet af de variable
elementer af importafgifterne for det pågældende produkt
i de tre måneder forud for den måned, hvor dette beløb
fastsættes; denne nedsættelse gælder for produkter
henhørende under KN-kode 2302 30 10, 2302 30 90,
2302 40 10 og 2302 40 90 for en maksimumsmængde på
550 000 tons om året ved indførsel af de pågældende
produkter med oprindelse i Argentina samt ethvert andet
tredjeland, der ved udførsel af disse produkter anvender

en særlig afgift, hvis størrelse er lig med det beløb, med
hvilket importafgiftens variable element nedsættes, og
som fremlægger fyldestgørende bevis for betalingen af
denne afgift;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1193/88⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 84/89⁽⁴⁾, er der fastsat
gennemførelsesbestemmelser til den særlig importordning
for klid og andre restprodukter, også i form af piller
(pellets), fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning
af korn bortset fra majs og ris, henhørende under
KN-kode 2302 30 og 2302 40 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1058/88 omhand-
lede beløb, hvormed det variable element i importafgiften
for klid og andre restprodukter med oprindelse i Argen-
tina samt ethvert andet tredjeland, der opfylder betingel-
serne i nævnte artikel, skal nedsættes, er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 104 af 23. 4. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 111 af 30. 4. 1988, s. 87.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 13 af 17. 1. 1989, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Argentina skal nedsættes

(ECU/ton)	
KN-kode	Beløb
2302 30 10	23,83
2302 30 90	51,05
2302 40 10	23,83
2302 40 90	51,05

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2151/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1512/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 22 i samarbejdsaftalen og artikel 15 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Tunesien og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Tunesien⁽¹⁾, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1518/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 21 i samarbejdsaftalen og artikel 14 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Algeriet⁽²⁾, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1525/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 23 i samarbejdsaftalen og artikel 16 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Marokko⁽³⁾, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved den aftale i form af brevveksling, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 1512/76, (EØF) nr. 1518/76

og (EØF) nr. 1525/76, er det fastsat, at det variable element af importafgiften beregnet i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93⁽⁴⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, nedsættes med et beløb, der fastsættes af Kommissionen hvert kvartal; dette beløb skal være lig med 60 % af gennemsnittet af de variable elementer af de importafgifter, der gælder for de tre måneder, der går forud for den måned, i hvilke dette beløb fastsættes;

der skal tages hensyn til de variable elementer, der gælder for månederne april, maj og juni 1993 for de produkter, der henhører under KN-kode 2302 30 og 2302 40 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i punkt 3, andet afsnit, i den brevveksling, der udgør den aftale, som er knyttet til forordning (EØF) nr. 1512/76, (EØF) nr. 1518/76 og (EØF) nr. 1525/76, omhandlede beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i henholdsvis Tunesien, Algeriet og Marokko skal nedsættes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 19.

⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 53.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes

<i>(ECU/ton)</i>	
KN-kode	Beløb
2302 30 10	35,74
2302 30 90	76,58
2302 40 10	35,74
2302 40 90	76,58

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2152/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-
tion;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 885/68⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾, fastsættes de alminde-
lige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriteri-
erne for fastsættelsen af deres størrelse;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for
visse former for oksekød og visse former for konserver
blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 32/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3169/87⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁷⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3169/87, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁸⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁹⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede
markedssituation inden for oksekødssektoren fører til fast-
sættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedssituation inden for Fællesskabet
og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande,
bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr

af kvægrace til slagtning med en levende vægt på over
220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace
med en levende vægt på mindst 300 kg; de erfaringer, der
er gjort i de senere år, viser, at det er hensigtsmæssigt at
sikre en behandling for levende hornkvæg til avlsbrug
med en vægt på mindst 250 kg for hundyr og 300 kg for
handyr, som er lig med den, der anvendes for andet kvæg,
samtidig med, at der skal gennemføres visse særlige admi-
nistrative formaliteter for denne eksport;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelse-
slande for visse former for fersk eller kølet kød, der er
nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for
frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202,
og for visse former for slagteaffald anført i bilag I under
KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte
eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald,
der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og
0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitu-
tioner, har højst forskellige karakteristika, bør
restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af
ben ikke udgør over en tredjedel;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle
handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er
nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen
fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem
priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes
eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og
af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og
Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne
situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse
hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede,
med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag
I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fælles-
skabets deltagelse i den internationale handel opretholdes
ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under
hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet
til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør
der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdens-
handelen ikke fastsættes en restitution;

(¹) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(²) EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

(³) EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.

(⁴) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.

(⁵) EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

(⁶) EFT nr. L 301 af 24. 10. 1987, s. 21.

(⁷) EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

(⁸) EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

(⁹) EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽²⁾;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1457/93⁽⁴⁾;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr;

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁶⁾;

for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁸⁾, forbydes samhandelen mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, som udtømmende er opregnet i forordningens artikel 2 og 3; dette bør der tages hensyn til ved fastsættelsen af eksportrestitutioner;

erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i Den Kombinerede Nomenklatur for så vidt angår tilberedninger og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽³⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 55.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
		— Levende vægt —			— Nettovægt —
0102 10 10 120	01	96,00	0201 20 20 120	02	120,00
0102 10 10 130	02	74,50		03	83,00
	03	52,00		04	41,50
	04	26,00	0201 20 30 110 ⁽¹⁾	02	118,00
0102 10 30 120	01	96,00		03	81,00
0102 10 30 130	02	74,50		04	40,50
	03	52,00	0201 20 30 120	02	87,50
	04	26,00		03	62,00
0102 10 90 120	01	96,00		04	31,00
0102 90 41 100	02	101,50	0201 20 50 110 ⁽¹⁾	02	207,50
0102 90 51 000	02	74,50		03	138,00
	03	52,00		04	69,00
	04	26,00	0201 20 50 120	02	153,00
0102 90 59 000	02	74,50		03	105,00
	03	52,00		04	52,50
	04	26,00	0201 20 50 130 ⁽¹⁾	02	118,50
0102 90 61 000	02	74,50		03	81,00
	03	52,00		04	40,50
	04	26,00	0201 20 50 140	02	87,50
0102 90 69 000	02	74,50		03	62,00
	03	52,00		04	31,00
	04	26,00	0201 20 90 700	02	87,50
0102 90 71 000	02	101,50		03	62,00
	03	68,00		04	31,00
	04	34,00	0201 30 00 050 ⁽²⁾	05	106,50
0102 90 79 000	02	101,50	0201 30 00 100 ⁽²⁾	02	296,50
	03	68,00		03	198,00
	04	34,00		04	99,00
		— Nettovægt —		06	253,00
0201 10 00 110 ⁽¹⁾	02	118,50	0201 30 00 150 ⁽⁶⁾	10	157,00
	03	81,00		11	133,00
	04	40,50		03	119,00
0201 10 00 120	02	87,50		04	59,50
	03	62,00		06	137,50
	04	31,00		07	85,50
0201 10 00 130 ⁽¹⁾	02	163,00	0201 30 00 190 ⁽⁶⁾	02	121,50
	03	109,00		03	80,00
	04	54,50		04	40,00
0201 10 00 140	02	120,00		06	97,50
	03	83,00		07	85,50
	04	41,50			
0201 20 20 110 ⁽¹⁾	02	163,00			
	03	109,00			
	04	54,50			

(ECU/100 kg)

(ECU/100 kg)

Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (°) (10)	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (°) (10)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
0202 10 00 100	02	87,50	1602 50 10 120	02	134,50 (°)
	03	62,00		03	108,00 (°)
	04	31,00		04	108,00 (°)
0202 10 00 900	02	120,00	1602 50 10 140	02	119,50 (°)
	03	83,00		03	96,00 (°)
	04	41,50		04	96,00 (°)
0202 20 10 000	02	120,00	1602 50 10 160	02	96,00 (°)
	03	83,00		03	77,00 (°)
	04	41,50		04	77,00 (°)
0202 20 30 000	02	87,50	1602 50 10 170	02	63,50 (°)
	03	62,00		03	51,00 (°)
	04	31,00		04	51,00 (°)
0202 20 50 100	02	153,00	1602 50 10 190	02	63,50
	03	105,00		03	51,00
	04	52,50		04	51,00
0202 20 50 900	02	87,50	1602 50 10 240	02	36,00
	03	62,00		03	36,00
	04	31,00		04	36,00
0202 20 90 100	02	87,50	1602 50 10 260	02	26,00
	03	62,00		03	26,00
	04	31,00		04	26,00
0202 30 90 100 (°)	05	106,50	1602 50 10 280	02	16,00
0202 30 90 400 (°)	10	157,00		03	16,00
	11	133,00		04	16,00
	03	119,00	1602 50 31 125	01	116,00 (°)
	04	59,50	1602 50 31 135	01	73,00 (°)
	06	137,50	1602 50 31 195	01	36,00
	07	85,50	1602 50 31 325	01	103,00 (°)
0202 30 90 500 (°)	02	121,50	1602 50 31 335	01	65,00 (°)
	03	80,00	1602 50 31 395	01	36,00
	04	40,00	1602 50 39 125	01	116,00 (°)
	06	97,50	1602 50 39 135	01	73,00 (°)
	07	85,50	1602 50 39 195	01	36,00
0202 30 90 900	07	85,50	1602 50 39 325	01	103,00 (°)
0206 10 95 000	02	121,50	1602 50 39 335	01	65,00 (°)
	03	80,00	1602 50 39 395	01	36,00
	04	40,00	1602 50 39 425	01	77,00 (°)
	06	97,50	1602 50 39 435	01	48,50 (°)
0206 29 91 000	02	121,50	1602 50 39 495	01	36,00
	03	80,00	1602 50 39 505	01	36,00
	04	40,00	1602 50 39 525	01	77,00 (°)
	06	97,50	1602 50 39 535	01	48,50 (°)
0210 20 90 100	08	97,50	1602 50 39 595	01	36,00
	09	57,50			
0210 20 90 300	02	121,50			
0210 20 90 500 (°)	02	121,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (7)	Restitutionsbeløb (8) (10)	Produktkode	Bestemmelse (7)	Restitutionsbeløb (8) (10)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
1602 50 39 615	01	36,00	1602 50 80 495	01	36,00
1602 50 39 625	01	16,00	1602 50 80 505	01	36,00
1602 50 39 705	01	36,00	1602 50 80 515	01	16,00
1602 50 39 805	01	26,00	1602 50 80 535	01	48,50 (9)
1602 50 39 905	01	16,00	1602 50 80 595	01	36,00
1602 50 80 135	01	73,00 (9)	1602 50 80 615	01	36,00
1602 50 80 195	01	36,00	1602 50 80 625	01	16,00
1602 50 80 335	01	65,00 (9)	1602 50 80 705	01	36,00
1602 50 80 395	01	36,00	1602 50 80 805	01	26,00
1602 50 80 435	01	48,50 (9)	1602 50 80 905	01	16,00

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(4) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

(5) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86.

(7) Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

03 europæiske tredjelande, Ceuta, Melilla, Cypern, Grønland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea og Hongkong samt de i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede destinationer, med undtagelse af Østrig, Sverige og Schweiz

04 Østrig, Sverige og Schweiz

05 Amerikas Forenede Stater, i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79

06 Fransk Polynesien og Ny Kaledonien

07 Canada

08 tredjelande i Nord-, Øst-, Vest- og Centralafrika samt det sydlige Afrika, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

09 Schweiz

10 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

11 tredjelande i Vestafrika.

(8) I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(9) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80.

(10) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Tredjelande er angivet i Kommissionens den ændrede forordning (EØF) nr. 3518/91.

Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2153/93

af 30. juli 1993

om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 7 stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽³⁾, særlig
artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestem-
melser for produktionsrestitutioner i korn- og rissek-
toren⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Betingelserne for ydelse af produktionsrestitutioner er
fastsat i forordning (EØF) nr. 1722/93; beregningsgrund-
laget er fastsat i forordningens artikel 3; produktionsresti-
tutionen fastsættes en gang om måneden og kan ændres,
hvis majs- og hvedepriserne varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilaget II til
forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med
henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal beta-
les;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution, der skal udbetales inden for
korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF)
nr. 1722/93, fastsættes til 117,36 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2154/93

af 30. juli 1993

om suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 885/68
af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for oksekød og om kriterierne for
fastsættelse af disse restitutionsbeløb⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 4,
første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Bibeholdelsen af restitutionerne for visse former for
levende hornkvæg kan i betragtning af
markedssituationen føre til ansøgninger om forudfastsæt-

telse af restitutionerne i spekulativt øjemed; det er derfor
nødvendigt at suspendere forudfastsættelsen af restitutio-
nerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for produkter
henhørende under KN-kode 0102 90 som omhandlet i
bilaget til forordning (EØF) nr. 2152/93⁽⁵⁾ forbliver
suspendedet fra den 31. juli 1993.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.

⁽⁵⁾ Se side 120 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2155/93

af 30. juli 1993

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1965/93
(³), ændret ved forordning (EØF) nr. 2058/93 (⁴);anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1965/93 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 (⁵)
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes tilomregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93 (⁶) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EØF)
nr. 1965/93 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede,
ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. L 177 af 21. 7. 1993, s. 22.⁽⁴⁾ EFT nr. L 187 af 29. 7. 1993, s. 15.⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juli 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,64 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	33,52 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,64 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	33,52 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3874
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,74
1701 99 10 910	38,74
1701 99 10 950	38,74
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3874

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juli 1993

om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Rusland

(93/418/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af
10. december 1990 om fastsættelse af principperne for
tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsp-
rodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽¹⁾, senest ændret ved
direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april
1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og
produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande
på baggrund af mund- og klovesygesituationen ⁽³⁾, senest
ændret ved beslutning 93/397/EØF ⁽⁴⁾, blev der indført
forbud mod import af levende dyr, fersk kød og visse
kødprodukter af modtagelige arter fra lande, som ikke har
stillet visse supplerende garantier;

det er blevet bekræftet, at der har været et udbrud af
mund- og klovesyge i Rusland;

forekomst af mund- og klovesyge i Rusland udgør en
betydelig trussel for Fællesskabets bestande som følge af
handelen med visse animalske produkter;

det er derfor nødvendigt at indføre et forbud mod import
af produkter af modtagelige arter fra Rusland, undtagen
behandlede huder og skind;

denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra
Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne må ikke tillade import af kvæg, får,
geder, svin og ande klovbærende dyr, der ikke er nævnt i
artikel 3 og 4 i beslutning 93/242/EØF, med oprindelse i
Rusland.

2. Det i stk. 1 nævnte forbud gælder ikke for huder og
skind, som har været underkastet en af følgende behand-
linger:

— saltning i syv dage med havsalt, hvortil er tilsat 2 %
natriumcarbonat, eller

— indledende behandling af huderne med kalk med en
pH på 12-13 en dag (8-10 timer), efterfulgt af behørig
neutralisering af kalken og efterfølgende behandling
med syre med en pH på 1-3 en dag (8-10 timer).

Der må udvises omhyggelighed med effektiv adskillelse af
behandlede og ubehandlede huder, således at rekontami-
nering undgås.

3. Medlemsstaterne sørger for, at certifikater, der
ledsager huder og skind, som skal forsendes fra Rusland,
forsynes med følgende påtegning:

*Huder og skind, der opfylder betingelserne i Kommissio-
nens beslutning 93/418/EØF af 28. juli 1993 om beskyt-
telsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i
Rusland*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 56.

⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 110 af 4. 5. 1993, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 16. 7. 1993, s. 36.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juli 1993

om tredje ændring af beslutning 93/180/EØF om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Italien og om ophævelse af beslutning 93/168/EØF

(93/419/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er siden den 28. februar 1993 anmeldt adskillige udbrud af mund- og klovesyge i flere regioner i Italien;

Kommissionen har ved besøg i Italien undersøgt situationen hvad angår mund- og klovesyge;

situationen i Italien, hvad angår mund- og klovesyge, kan udgøre en fare for bestandene i andre medlemsstater på grund af samhandelen med levende klovbærende dyr og visse produkter heraf;

efter disse udbrud har Kommissionen vedtaget flere beslutninger, herunder beslutning 93/180/EØF af 26. marts 1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Italien og om ophævelse af beslutning 93/168/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 93/336/EØF⁽⁵⁾;

som følge af de foranstaltninger, der er truffet af de italienske myndigheder, er udbruddene blevet begrænset til visse områder i Italien;

på grundlag af serologiske prøver og kliniske undersøgelser kan restriktionerne ophæves i provinserne Benevento, Avellino, Napoli og Salerno;

det er muligt, at der er foretaget ulovlig vaccination i provinsen Caserta, og desuden er oprindelsen af udbrud i denne provins ukendt; det er nødvendigt at opretholde

restriktionerne i Caserta, indtil undersøgelsesresultaterne foreligger;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/180/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 2 og 3, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 2) I artikel 2, stk. 3, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 3) I artikel 3, stk. 4, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 4) I artikel 4, stk. 4, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 5) I artikel 5, stk. 4, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 6) I artikel 6, stk. 3 og 4, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 7) I artikel 7, stk. 3, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 8) I artikel 9, stk. 3, ændres »beslutning 93/336/EØF af 28. maj 1993« til »beslutning 93/419/EØF af 28. juli 1993«.
- 9) Bilaget affattes som angivet i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender på samhandelen, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 30. 3. 1993, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 143.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

1. Dele af Italiens område, der er omfattet af restriktioner for samhandelen med levende dyr indtil den 15. september 1993

Provinserne :

Avellino, Benevento, Napoli og Salerno.

2. Dele af Italiens område, der er omfattet af restriktioner for samhandelen med levende dyr

Provinsen :

Caserta.

3. Dele af Italiens område, der er omfattet af restriktioner for samhandelen med kød fra dyr, der havde oprindelse i disse dele og blev slagtet efter den 1. februar 1993 og inden den 1. maj 1993, og produkter fremstillet af sådant kød, samt andre animalske produkter fremstillet mellem nævnte datoer

Provinserne :

Verona, Taranto, Bari, Brindisi, Foggia, Lecce og Reggio Di Calabria.

4. Dele af Italiens område, der er omfattet af restriktioner for samhandelen med kød fra dyr, der havde oprindelse i disse dele og blev slagtet efter den 1. februar 1993 og inden den 15. juni 1993, og produkter fremstillet af sådant kød, samt andre animalske produkter fremstillet mellem nævnte datoer

Provinserne :

Catanzaro, Cosenza, Potenza og Matera.

5. Dele af Italiens område, der er omfattet af restriktioner for samhandelen med kød fra dyr, der havde oprindelse i disse dele og blev slagtet efter den 1. februar 1993 og inden den 15. september 1993, og produkter fremstillet af sådant kød, samt andre animalske produkter fremstillet efter nævnte dato

Provinserne :

Avellino, Benevento, Napoli og Salerno.

6. Dele af Italiens område, der er omfattet af restriktioner for samhandelen med kød fra dyr, der havde oprindelse i disse dele og blev slagtet efter den 1. februar 1993, og produkter fremstillet af sådant kød, samt andre animalske produkter fremstillet efter nævnte dato

Provinsen :

Caserta.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juli 1993

om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Bulgarien, om ændring af beslutning 93/372/EØF og beslutning 92/235/EØF og om ophævelse af beslutning 91/536/EØF

(93/420/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, artikel 8, artikel 14, stk. 3, litra c), og artikel 16,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 92/438/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 18, stk. 7,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 92/188/EØF⁽⁶⁾, særlig artikel 19, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er blevet bekræftet, at der har været et udbrud af mund- og klovesyge i Bulgarien;

Kommissionen har ved besøg i Bulgarien undersøgt situationen hvad angår mund- og klovesyge;

ved Kommissionens beslutning 93/372/EØF af 24. juni 1993 om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Bulgarien, om tredje ændring af beslutning 93/242/EØF og om ophævelse af beslutning 93/343/EØF⁽⁷⁾ blev der foretaget en opdeling af Bulgarien i regioner i forbindelse med udførsel af visse levende dyr og produkter til EF;

efter udbruddet af mund- og klovesyge tillod Bulgarien anvendelse af zonevaccination;

direktiv 72/462/EØF indeholder betingelser for indførsel af levende dyr, fersk kød og kødprodukter fra tredjelande i en situation med hensyn til mund- og klovesyge svarende til den, der for øjeblikket findes i Bulgarien;

Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen⁽⁸⁾, senest ændret ved beslutning 93/397/EØF⁽⁹⁾, indeholder yderligere betingelser vedrørende certifikater og forudgående fremsendelse i forbindelse med forsendelser fra visse lande og dele af lande;

de dyresundhedsmæssige bestemmelser og bestemmelserne vedrørende udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra Bulgarien blev fastsat ved Kommissionens beslutning 92/325/EØF⁽¹⁰⁾, ændret ved beslutning 92/526/EØF⁽¹¹⁾;

de dyresundhedsmæssige bestemmelser og bestemmelserne vedrørende udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Bulgarien blev fastsat ved Kommissionens beslutning 92/222/EØF⁽¹²⁾;

det er nødvendigt at klargøre betingelserne for indførsel af visse levende dyr og produkter heraf til Fællesskabet fra Bulgarien i forhold til bestemmelserne i direktiv 72/462/EØF og beslutning 93/242/EØF;

det er nødvendigt at tilpasse foranstaltningerne og ændre de dyresundhedsmæssige bestemmelser og bestemmelserne vedrørende udstedelsen af sundhedscertifikat for levende dyr og fersk kød med hensyn til yderligere foranstaltninger, der skal træffes som følge af gennemførelsen af vaccination;

det er derfor nødvendigt at ændre beslutning 93/372/EØF og 92/235/EØF;

efter et tidligere udbrud af mund- og klovesyge i Bulgarien vedtoges Kommissionens beslutning 91/536/EØF⁽¹³⁾; bestemmelserne i nærværende beslutning træder i stedet for bestemmelserne i beslutning 91/536/EØF; beslutning 91/536/EØF kan ophæves;

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 91.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 110 af 4. 5. 1993, s. 36.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 173 af 16. 7. 1993, s. 36.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 177 af 30. 6. 1992, s. 52.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 332 af 18. 11. 1992, s. 21.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 108 af 25. 4. 1992, s. 38.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 291 af 23. 10. 1991, s. 20.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/372/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 indsættes som stk. 3:

»3. Uden at dette udelukker anvendelsen af de relevante bestemmelser i beslutning 92/242/EØF, sker indførsel af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter fra de distrikter i Bulgarien, der ikke er nævnt i stk. 1, under forbehold af, at betingelserne i artikel 3 i Kommissionens beslutning 92/325/EØF (*) overholdes.

(*) EFT nr. L 177 af 30. 6. 1992, s. 52.

2) Som artikel 2 indsættes:

»Artikel 2

1. Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af fersk kød af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter med oprindelse i de distrikter i Bulgarien, der er nævnt i artikel 1, stk. 1.

2. Uden at dette udelukker anvendelsen af de relevante bestemmelser i beslutning 93/242/EØF, sker indførsel af fersk kød af kvæg-, fåre-, gede- og svinerace og andre klovbærende arter fra de distrikter i Bulgarien, der ikke er nævnt i artikel 1, stk. 1, under forbehold af, at betingelserne i Kommissionens beslutning 92/222/EØF overholdes.

(*) EFT nr. L 108 af 25. 4. 1992, s. 38.

3) Nummereringen af artikel 2, 3, 4 og 5 ændres tilsvarende.

4) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af produkter, der ikke er nævnt i artikel 2, af kvæg, får, geder og svin og andre klovbærende arter med oprindelse i de i artikel 1, stk. 1, anførte distrikter i Bulgarien.

Artikel 2

I beslutning 92/325/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 3, stk. 1, udgår »indtil den 29. august 1992« (i den danske udgave »indtil den 15. november«).

2) Artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, udgår.

3) I bilag A og B affattes afsnit V, stk. 1, således:

»1) at Bulgarien i de sidste tolv måneder har været fri for kvægpest, oksens ondartede lungesygge, vesikulær stomatitis og bluetongue, og at der ikke er blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme i de sidste tolv måneder.

4) I bilag A og B, afsnit V, stk. 2, litra c), udgår andet led.

5) I bilag A og B, afsnit VI, udgår »(overstreges, medmindre de kræves af indførselsmedlemsstaten i henhold til artikel 3, stk. 1, i beslutning 92/325/EØF)«.

6) I bilag C og D affattes afsnit V, stk. 1, således:

»1) at Bulgarien i de sidste tolv måneder har været fri for vesikulær stomatitis, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsom lammelse hos svin (Teschener syge), smitsomt blæreudslæt hos svin og vesikulært exanthem, og at der ikke er blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme i de sidste tolv måneder, at vaccination mod klassisk svinepest har været forbudt i mindst tolv måneder, og at indførsel af svin, der er blevet vaccineret mod klassisk svinepest, er forbudt.

7) I bilag C og D, afsnit VI, udgår »(overstreges, medmindre de kræves af indførselsmedlemsstaten i henhold til artikel 3, stk. 1, i beslutning 92/325/EØF)«.

Artikel 3

Beslutning 91/536/EØF ophæves.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen